

ROBERTO PEREZ

[Faint handwritten scribble]

McGELLO FOLTAPOLO



così: non basta la storia umana, c'è
anche un impersonale, un impersonali-
bile, da in fondo decide - "l'isari vale",
il spaziale?

L'unione del mondo dei sogni con
il mondo della vita delle veglie ("reali")
arrivare naturalmente nel teatro. Qui
tutta è teatro. Come nella metafora
barocca del "mondo del teatro e del
teatro del mondo" qui "l'elemento" definisce
l'essenza del sogno o della realtà -

~~La rappresentazione~~

La rifrazione della storia in le
relative varianti permette di rappresen-
tare ognuna in un diverso "elemento
fondamentale": l'uccello nell'aria,
il cantiniero-marinaro nell'acqua
(vino → acqua), Hoffmann nella terra
e nella terra (vedi discorso agli "inferi") -
le diverse storie corrispondono anche a
diversi livelli mitici: dal terreno all'
umano, al semi-divino. Nella fine
Hoffmann torna il rituale per essere
uomo - dio - uccello magico attraverso

la rappresentazione scenica e attraverso
il più semplice racconto attraverso la
fantasia.

C'è anche il finco degli spiriti: a
Hanns si contrappone il pallo bianco
(che incarna il buono umano umano
cielo del profeta); a Hris, la donna
cattiva e imparevole. Nel mondo
teatrale la donna amata, oggetto del
desiderio, appare incarna risorse del male.
Nella "realtà umana" (i
richiami al Faust non veri, una
rappresentazione in teatro) è
infatti; abbiamo l'amata vera,
(Evidenze e dopo alla scena VIII),
la madre da lingua affrontare
e vincere (I e XII), e la donna.

un'opera (Hris, XIV) -

Tutto il "racconto" è incarna e
non ha fine: il tratto più difficile
del racconto (Hris di l'istesso finale)
corrisponde all' osta collo in reale;
la lotta originale tra realtà e teatro
(almeno o realtà, non realtà
del racconto l'istesso) - E nell' epilogo,
finito il sogno il sogno riemerge;
nella realtà di Hoffmann.

La Commedia del Poeta d'oro

Hoffmann
 Hoffmann
 Hoffmann

Il viaggio metico che compie Hoffmann è un rito d'iniziazione attra verso il quale matura, nasce, diventa adulto ed è confermato in un mestiere: quello di poeta.

Come ogni rito d'iniziazione esemplifica ~~essa~~ morte e ~~essa~~ rinascita: Hoffmann perisce e ritorna in vita.

Per far posto a questo viaggio ha bisogno di aiuto soprannaturali: ecco gli dei che lo guidano, Hermes, Iris, ecc.

Ma la storia si infrange a diversi livelli e di conseguenza anche il protagonista.

Abbiamo: A. la storia dell'uccello che cecota e viene ferito da una frullata -

B. la storia di Hoffmann che cade colpito da malattie in ospedale. C. la storia del caediviere che muore attra verso l'esperienza

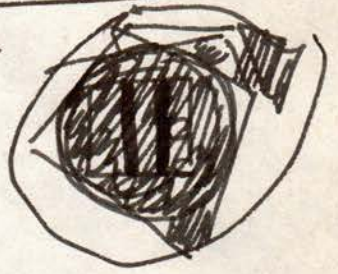
di morte del capobanco - D Tette

e le storie si riammano nelle storie di Hoffmann "di più dello schermo", cioè nel mondo dei sogni (di là è la vita "reale"),

e l'ospedale, le caediviere). Il viaggio di Hoffmann che rinvase tutte le storie comincia con la comparsa di Iris: si vuole il dio conduttore

12. IRIS ACCOMPAGNA HOFFMANN ATTRAVERSO IL PARADISO

con donna e figlio via



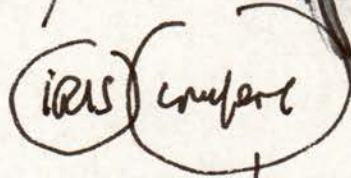
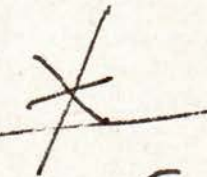
luce estiva

Iris

attraverso il bosco
il Paradiso

↓ Iris porta il Paradiso

1. sono due uccelli



parte H. attrav. il Paradiso
come?



collega H. # Volade

ritornano le figure
me capo di H.?

Euridice uccelli di oro
e il sotto:
cerca di tirare sotto

Muriani

Guilherme Scelvi

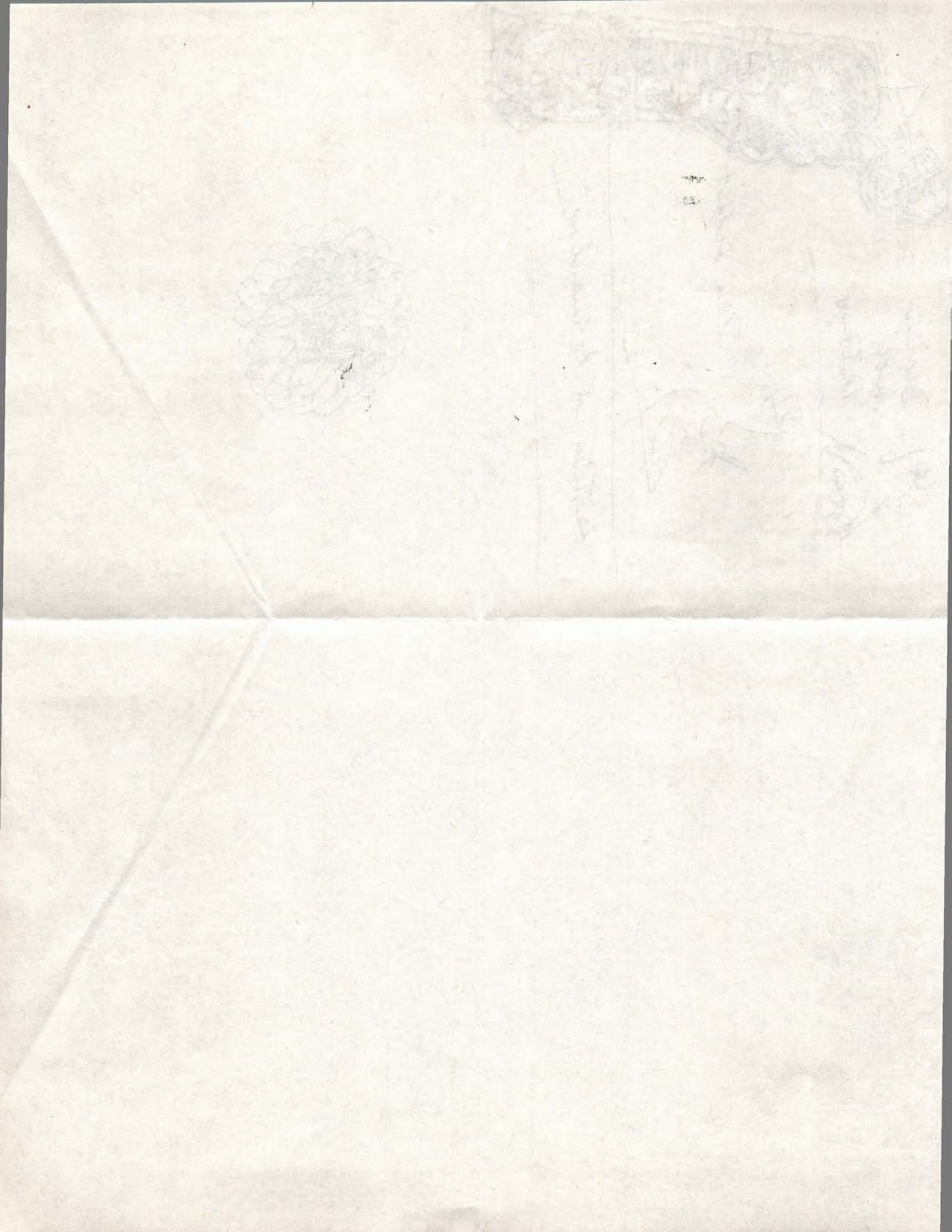


Guilherme Scelvi

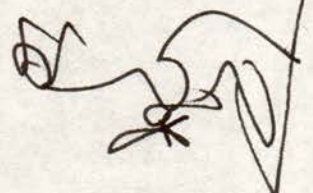


Cara Dorothea,

da tempo mi chied. notizie
sopra il Dravlo e il suo Apelo.

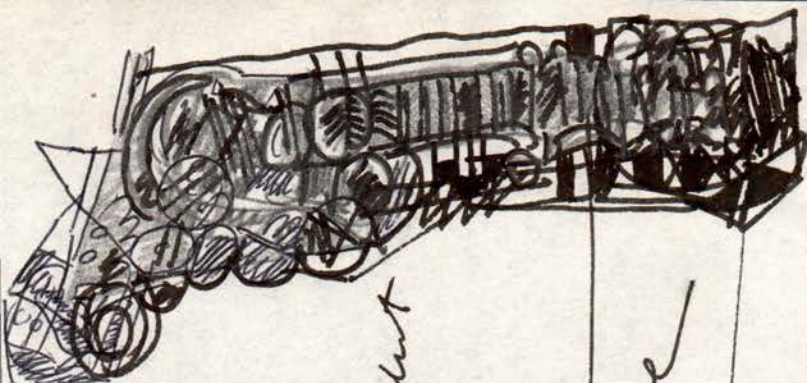
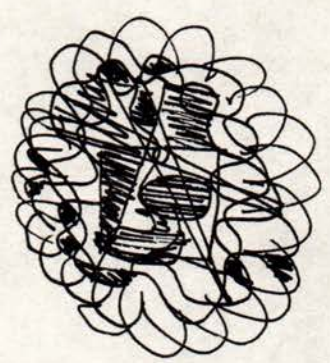


Devin to
mully
Tasturya



Zem schunt

Le Tastur en le masclue



Alfons de Brinca

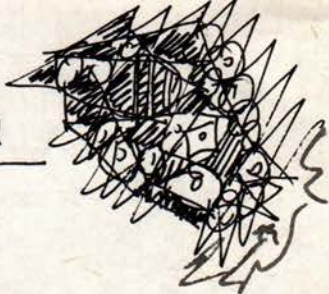
Alfons de Brinca

1875

1875

Radue e figlio

Hoffmann



Carollo che esce dall'acqua

francesco d
Boboli come caritate
potrebbe

Giulio

Gi

Giuliano
Giulio

Hoffmann.

il Navatore

recette le nardo

Telep. cens.

Sinkato

Roxique

Abbe Caracciolo di Dismato



Cantina del Gallo Nero: incanta con Herme, *

Cantina de Angolino:



The case of





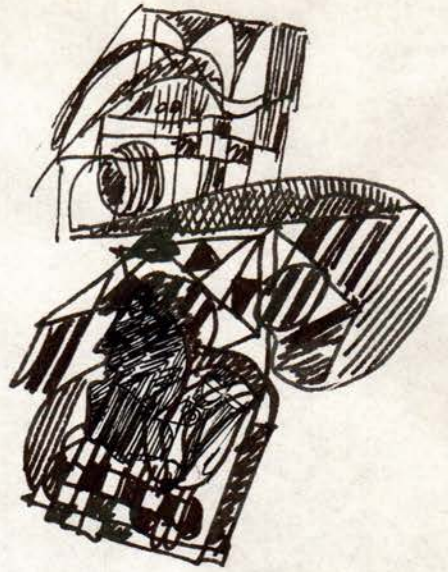
1851

1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860

Schemata per offer

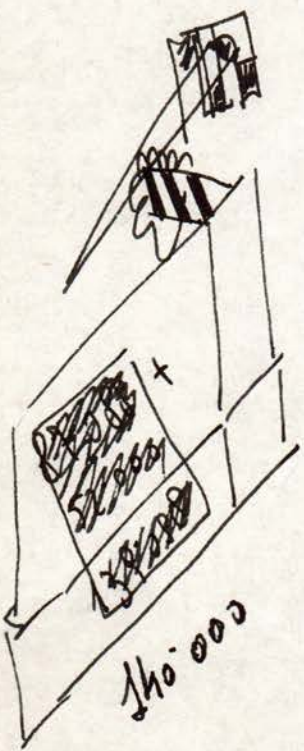


1
1
1



Uccelliere Liberty.

Il numero in parte per una macchina d'oro.





Handwritten text, possibly a title or label, oriented vertically on the right side of the page.

Handwritten text, possibly a description or note, oriented vertically in the center of the page.



Handwritten text, possibly a label or note, located at the bottom right of the page.

Hoffnung ruht in ihm

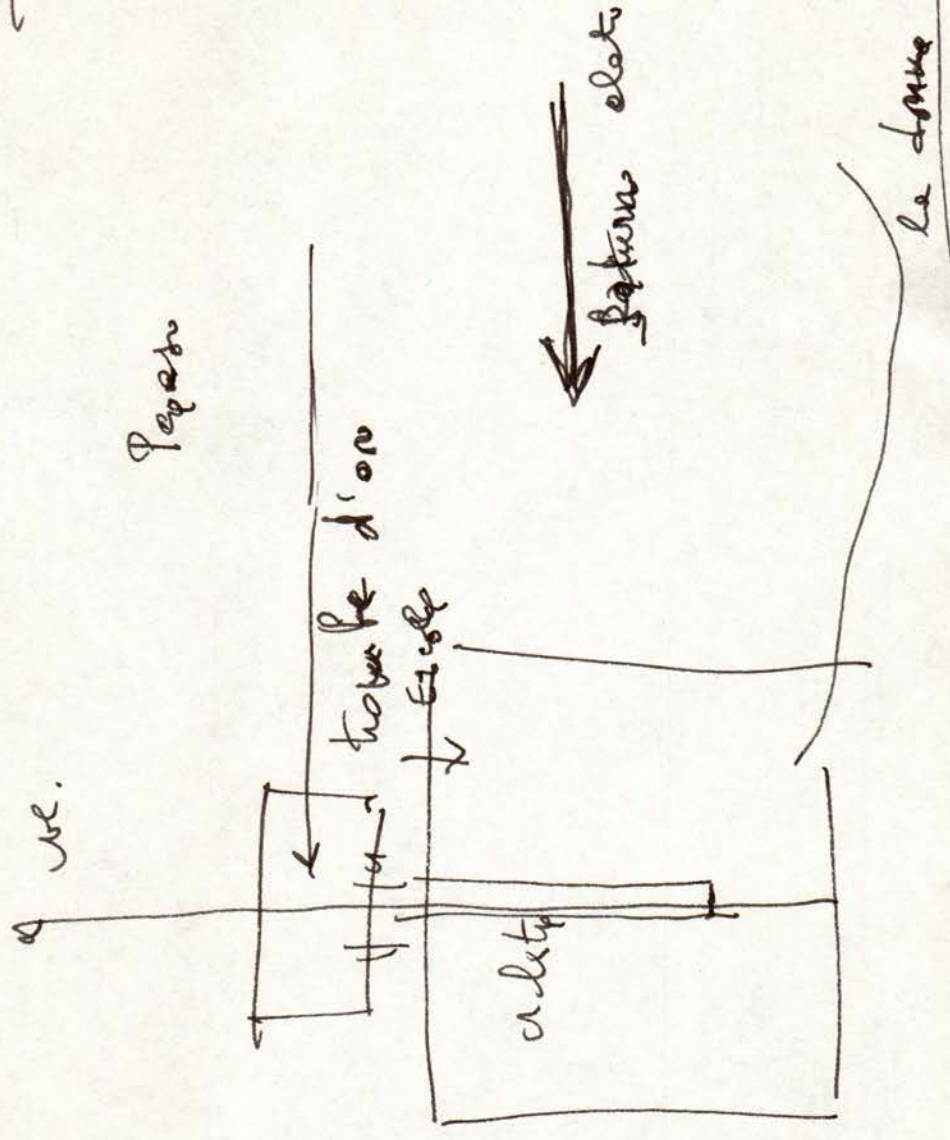
der alle haben sein in ihm,

in ihm, in ihm X

disegno piante

Dip. e Angelo to
Babol.

* Prodotto, detto da G. Scabro



Bocca

la donna con

unghere de
icende le
1000

OLIVIA

17.07.1972. Memento

(1)



lungo con l'io.

- (1) un uomo giovane in capelli lunghi: esce in una sedia e scende da una tenda - è biondo e alto la pelle è in tedesco, Hoffmann:

(2)

Veranda:

~~alcuni~~ ~~partiti~~ ~~testato~~
ficcato in un
Hoffmann recante un suo tipo di volo



chiaro in un punto
Hoffmann

(3)

Uccelliera liberty:

Hoffmann vole una un suo essere.

(4)

Continuazione del bello Nero:

~~Hoffmann~~ dialogo fra Hoffmann e il

messaggio di tutto il vino // fumo // il diavolo / test /
Hoffmann.

(5)

Persepolis del Testi Generali:

Hoffmann esiste alle porte dei numeri. N. H.
è capitato delle figure del Testi Generali

(6)

Scalinata di Pithi: la statua con la macchina grande del pied-tallo: ve

(bis)

incontrato a Hoffmann che sale: lo prende per un
Bacco ve incontrato alle statue con Hoffmann/ai: to dare il cavall elet

(7)

Hoffmann e la storia umana una figura: disloca la Hoffmann
otto e la storia Euridice → Euridice nobile

(8)

Hoffmann sale per il giardino di Babil. insieme e Iris, che
ri-nelle unaper del. lei → unce il cuore dell'uomo //

(9)

Fruturo d. Babil.: unparimenti alle spalle d. Hoffmann
dell'Acque emerge Hermes: solo con Hoffmann -



1. The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem. It is shown that the problem is of great importance and that it has not been completely solved. The author then proceeds to a detailed analysis of the problem.

2. In the second part of the paper, the author considers the special case of a certain type of problem. It is shown that in this case the problem can be solved by a simple method. The author then discusses the results of the calculations.

3. The third part of the paper is devoted to a numerical analysis of the problem. It is shown that the numerical results are in good agreement with the theoretical results. The author then discusses the accuracy of the numerical method.

4. In the fourth part of the paper, the author considers the problem of the stability of the numerical method. It is shown that the method is stable for a wide range of parameters. The author then discusses the results of the stability analysis.

5. The fifth part of the paper is devoted to a comparison of the numerical results with the results of other authors. It is shown that the results of the present work are in good agreement with the results of other authors. The author then discusses the reasons for the agreement.

6. In the sixth part of the paper, the author considers the problem of the convergence of the numerical method. It is shown that the method converges for a wide range of parameters. The author then discusses the results of the convergence analysis.

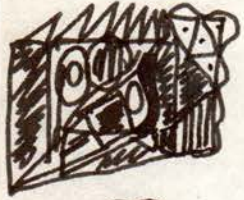
7. The seventh part of the paper is devoted to a conclusion. It is shown that the problem has been solved and that the numerical method is accurate and stable. The author then discusses the results of the work.



Lo sguardo:

si inspiega: i segreti dell'arte della pittura /
ma non tutto -

Hoffmann riprende il volo e ripulisce oltre il 'Athenium' ->

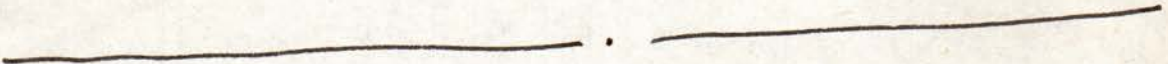


10 Stagione di J. Marie Novella:

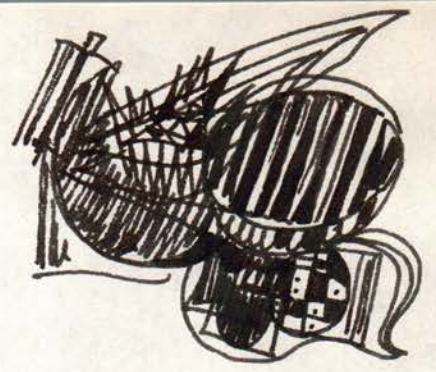
Self Service e i giovani droghi.

binario / Hoffmann ~~era~~ nelle sue trame,

↓
più si vede che vola sopra le città -



Hofmann esce dalla clinica +



1. (Parte Nuova) Tutta nuova. Antimurgo

2. Teatro

3. Continuazione del bello Nuovo

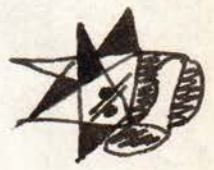
4. Guida al italiano.

5. Parte Vecchia

- Allegria del Diavolo e dell'Angelo

6. Stanza

7. Monumenti delle statue di ~~Braccio~~ Braccio o P.H.



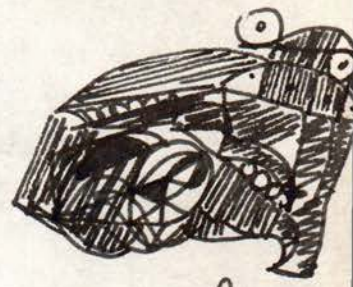
8. Ballo di vecchi.

9. Amore nel giardino di Boboli / il poeta ~~Reinold~~ Reinhold

10. Lo Teatro con la maschera in cui la pena / Euridice legge
il poeta Rilke risorto dall'Intervista ->
dicesse, cantando -

Euridice prende per mano il
poeta

DRAMMA con Musica



(11) Palazzo Non finito ->

Parlamento;

discorso di J. Giorgio per Hofmann esce dal teatro, si sente male.
chiaro. al fronte del Belvedere

(12) Azione di dismisso nel giardino di Boboli ->



Faint, illegible text at the top of the page, possibly a title or header.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.



Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.



Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.



Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line, possibly a section heading or a paragraph start.

Faint text line at the bottom of the page, possibly a footer or a concluding sentence.



W. M. in am



Pholo 60

in un tempio

Canalicoli
pellucan

Ma conuocano canti

~~La descrizione a quello canti:~~

CORTORADO

Le vite



2

Diambo. II° stanza

prolog

un uccello, su un trapiolo,

cont:

con dolore

voglie di volare → paura /

l'uccello è bellissimo //

una piumata e l'uccello
storice.

1. LUNGO CORRIDOIO CON VETRATA

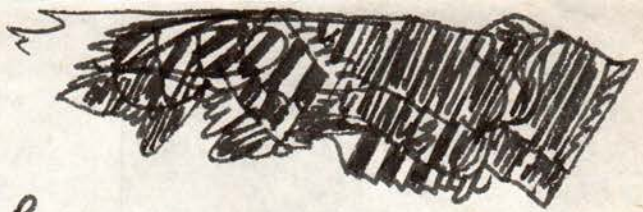
un uomo giovane, coi capelli bianchi, esce
da una vetrata, spinto su una carrozzella.
redini e rotelle //

un infermiere lo spinge —

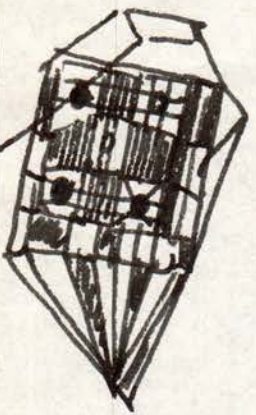
Inp. (quando sono alla fine del corridoio) — Ecco ripro
Hollmann. Adesso è ^{quasi} fuori pericolo. ~~Stanza~~ Bourne
Portance.

2. DAVANTI ~~AL~~ VETRATA

due o tre altri si avvicinano, vestiti di bianco /
parlano dell'altro repto, ma che sono stati // Hollmann dice

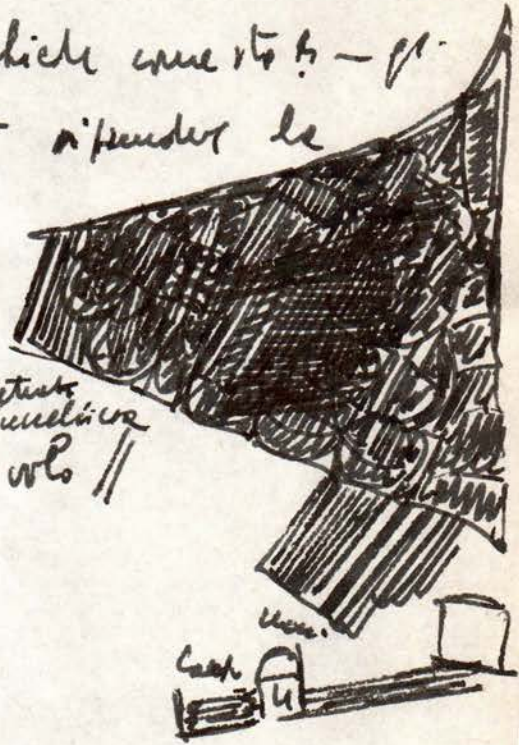


di essere tedesco, poeta //
gli altri ti chiedono se per caso è
un terrorista —



Hoffmann racconta un suo sogno di volo / (il volo
captato, finto) →

Alfano Iris: Visto Hoffmann → gli dice come sta? —
dice che sta bene → che può riprendere le
sue studi —



③ UCELLIERA (LIBERTY) altre. un
loto nelle vetrine
e nelle ucelliere
Hoffmann fa continue tentazioni di volo //
in viaggio

④ LANTINONE DEL GALLO NERO

dialogo col marinaio // avventure
dialogo col diavolo // tutti studenti / Marinaio / Hermes

⑤ PALCO SCENICO (DEL I TOTY) —

in scena è Hoffmann / con regista
centro

→ Hoffmann e colfili —

sale nel laboratorio
e colfili dalle lipure del tentatore /



Handwritten text at the top of the page, including the words "The first" and "of the".

Handwritten text in the upper middle section, including the words "The first" and "of the".



Handwritten text in the middle section, including the words "The first" and "of the".

④ Handwritten text in a circled section

① Handwritten text in a circled section

Handwritten text below the first circled section.

② Handwritten text in a circled section

Handwritten text below the second circled section.

Handwritten text at the bottom of the page.



6. SCALINATA:

↓
(Euridice)

scende lo stadio con le musche /

Hoffmann viene preso per mano →
e brata /



7

2. la cuncta Divino //

Divino
Euridice
Pyro

in the Mare il canale Aletto

8

Hoffmann o/lo el Euridice volere: ~~Atto~~
dislopo pro Hoffmann.

Euridice →



9

Piccola Iris: attraversamenti del paradiso predito:

Iris rivela di essere messaggero degli dei:

~~atto 10~~

10

Fontana:

imprescindibilmente alle stelle di Hoffmann
dell'acqua eterna Herms: parte con

Hoffmann: la rinvincibile: p.

inque: misteri delle vite / come vivere, come

stare / l'arte della luce // Divino si intonella e

la il conio - Hoffmann prende il volo -





Epilogo: Ho il piacere di riviste lo uello:

~~contenuto dell' uello~~

anche Tri riviste d. fine. →

duetto finale



Handwritten text at the top of the page, possibly a date or header.



Handwritten text in the upper middle section.

Handwritten text in the middle section.

Handwritten text in the lower middle section.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

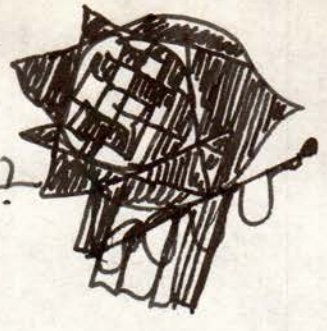
Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script that are difficult to decipher.



Lower section of handwritten text, continuing the cursive script from the upper part of the page.

DUE

~~As seche se caduto?~~
~~Ha n'infanteria da lotti?~~
~~chi e' la~~
~~l'ha lassu!~~



PAZIENTE

si. E voi?


UNO

si.

TRE

chi e' tu?

PAZIENTE

Am lo n. fin. ~~blap~~ E tu? Che  mastice fa'?

TRE

lo lassu e' c'ntestare.

PAZ.

E tu?

DUE

lo nro mobil ^{Rilaso} Appunto lo l'ave.

PAZ.

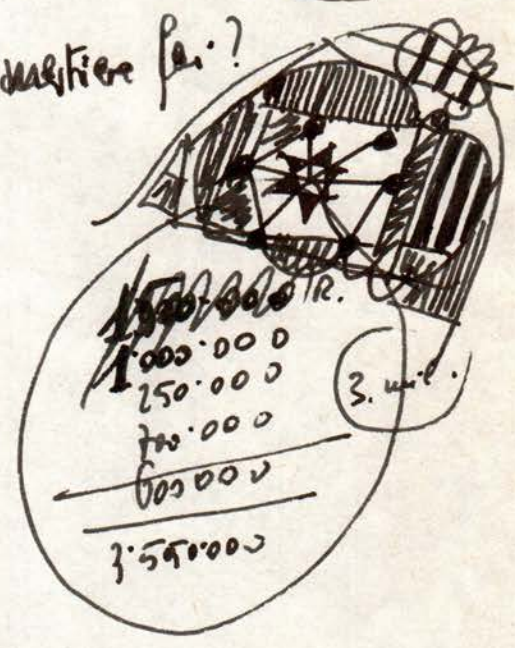
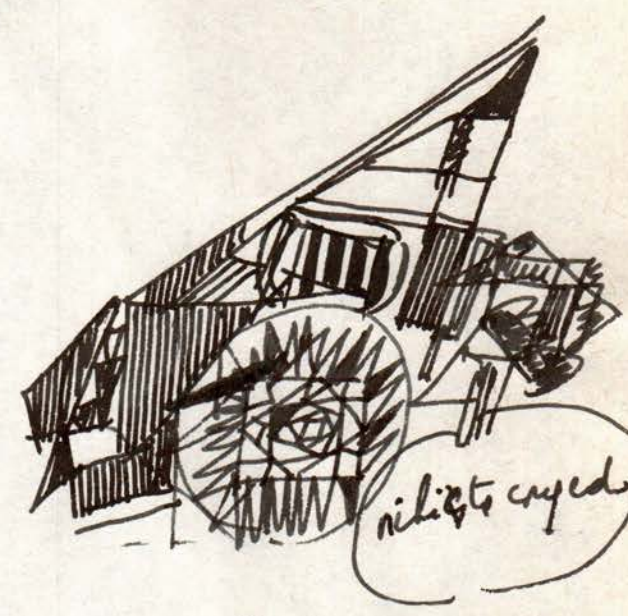
E tu?

UNO

Gentadi Giardinier. E ^{Tu} ~~all'ave~~. Nm xi: i tel'avo.

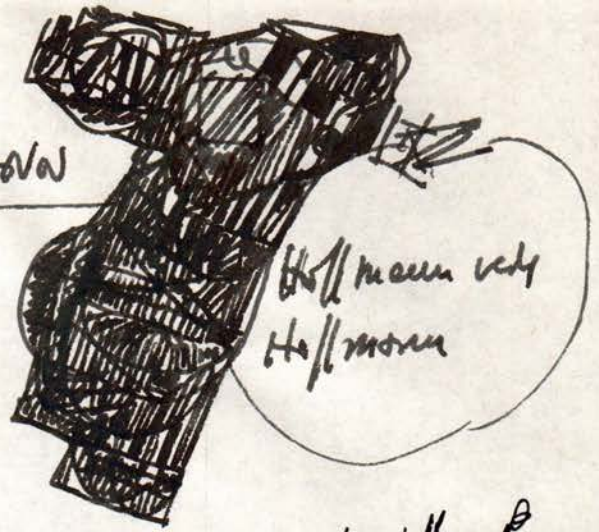
PAZ.

Ni diacono Hoffmann. Ino tedesco. ^{Esu un l'alto famoto.} ~~Esu un l'alto famoto.~~
~~de diobe l'aveud. lo n'aveud. Ino Hoffmann.~~



TENTAZIONE DI HOFFMANN

presentazione:



① prova di spettacolo

klus en unie -

il tentatore
Hoffmann Le faure

klus - H. va in teatro?

1871



1871

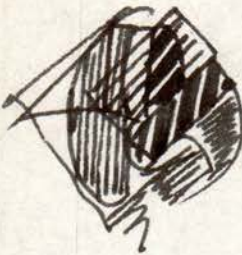


1871

Prologo

PROLOGO DEL TEATRO VAGANTE

DICE IL TEATRO VAGANTE



Gente, la notte tonda su un teatro di 1/2
ora si apre. Con voci mormore
e molte macchine scende,
come traccie al ^{del} ~~più~~ Euphido, altri, poco,
fate costruirne davanti ai vostri occhi.


il sole la luna e la terra:
come affare, in volo, e foresta puidati dallo spirito,
come affare e ben di Diole Anagel
quando si aggira in la strada
nelle cime d'Europa.

Non affiate pure: alcune divinitè
del vero volto magico

vedrete levare: ~~volare~~, alliate pure:


chi un forte fare timore, Terror,

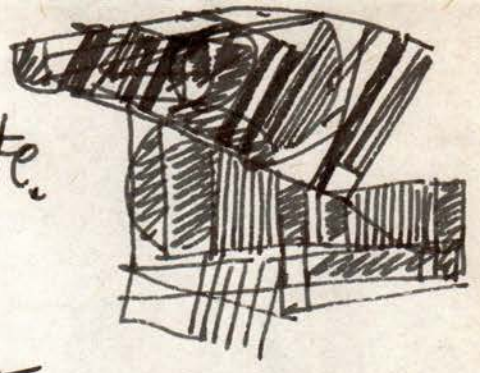
di fronte ~~al mistero? vero?~~
ai veri misteri!



Ma allo stile alto, o sublime,
controponiamo un basso ~~di~~ comico,
che stenda ~~per~~ ~~tra~~ le vostre guance,

liriche delle facce
notando schiere di angeli intente e cocore.





Liquori! I sommi del teatro vedute,
mio lieti, amore una volta,

~~di presentare~~
di per emergere alla ~~mente~~ mente
il territorio dei sogni.

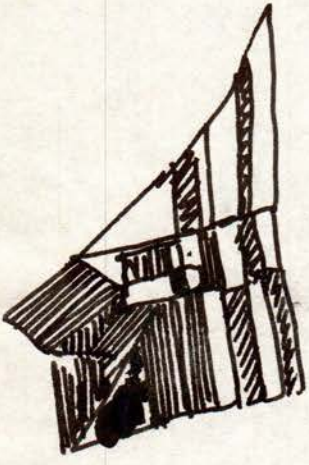
Aperti, ^{mi} ~~teatro~~ teatro, mio amore e ~~una~~ vite.

① Count down
Iterations

1. Canto dell' uccello solitario

L' uccello solit. ha cinque ^{regole} segreti segreti:
 il primo: che vola verso il punto più alto;
 il secondo, che non vola mai con la coda, nell'aria simile a lui;
 il terzo, che vive con il cielo e i cieli;
 il quarto, che non ha un colore definito;
 il quinto, che canta molto dolcemente

~~Altre~~ Le Alti lo visto i paesi i l'ora.
 Ho visto anche i cantanti. Le uccello.
 Nel dove d. l'acqua: d'acqua.
 Le uccello d. l'acqua dei cavalletti:
 i d'acqua con i colli. ~~Altre~~ filippi d'oro,
 l'orlati della non fermi.
 Questo uccello lo visto in l'ora.
 Onde da onde l'ora, lino al presente,
 lo uccello
 le l'ora come frontiere di. l'ora.
 l'ora ^{conducano} e un, in l'ora i segni della l'ora e un.
~~Il~~ ^{su} ~~per~~
 Transit. d. uccello l'ora, in l'ora,
 effetto che l'ora: ^{apre} ~~l'ora~~ l'ora, in questo l'ora,
 o l'ora non qui l'ora aprile.
 una uccello; l' uccello di l'ora cade.



II
Tempo Guisado em
vegetais



II. LUNGO CORRIDOIO CON VETRATA

una tenda bianca nel fondo, come una scherma;

lunga pannello:

al fondo delle pannello, dalle parti attate alla tenda,
stanno sedute o in piedi due o tre persone vestite
di bianco, più o meno pallide;

dalla tenda scende esse un infermiere (bianco), spinger
un morso allattante piovuto, bianco, su una sedia a rotelle,
porta il lesiente fino al limite delle pannello, dove
mo si siede: lo fa sedere;

ACCOMPAGNATORE

Ecco signor Hoffmann. Adesso e' quen. fuori lesiole.

l'accompagnatore x se ve; Hoffmann ~~re~~ ~~re~~ in gli altri.

(altra versione dell'ingio)

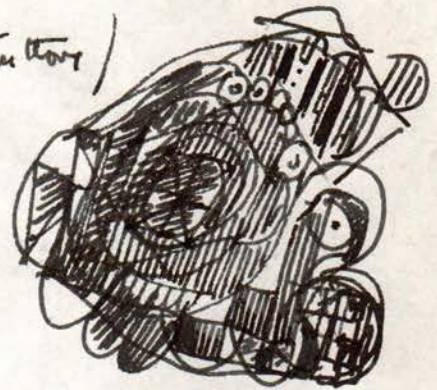
U.
DIFALO 60
DELLA
DELLA
SOMERIO

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM
OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AND ANATOMY
HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

III DIALOGO sull'AL DI LA' DELLO SCHERZO

UNO (al risicuto e/qua intato)
Sta' meglio adesso?

(interrog)



~~PACIENTE~~ HOFFMANN

Ero morto e poi eccomi.

DUE

Come ti e' successo? E' brutto staro d. la'.

HOFFMANN

Sembra di essere morti. Tutti ~~non~~ immobili: li vedi e tutto ~~non~~ ti ~~cont~~. Sei continuamente guardato. Se ~~puolo~~. Non puoi scendere dal letto. Ti osservano con ^{pericurezza,} ~~curiosita~~. Non ti vedono ~~non~~ di visto. Sei ~~piu~~ tranquillo, ^{pericurezza,} ~~piu~~ tranquillo, ^{pericurezza,} ~~piu~~ tranquillo, ^{pericurezza,} ~~piu~~ tranquillo. Ma sei prigioniero. Questo ho provato io. E che stavo prigioniero fino tornando ~~da~~ indietro, del tempo dei morti.



~~UNO~~ UNO

Come ti e' successo?

HOFFMANN

Ho sentito un male terribile. Ma corpo, come hai letto? Ho ~~stancato~~. Poi il male continuava. Mi sono trovato d. la'.

DUE

Hei ancora prigioniero?

HOFFMANN

Tutti i tedeschi almeno una volta ~~andò~~ fanno un viaggio
in Italia.

UNA

Ma perché ti è venuto il male? Sei con piove. ~~Il mal di~~
tuo maestro deve essere bello. Perché?

HOFFMANN

A volte, ~~e soli~~ ~~spati~~ in vespri, vengo di notte un uccello.

Volavo sopra un bosco.

Volto di me ~~vado~~ c'erano animali; cavalieri; Capelle, castelli.

Ho visto gli eserciti, le costellazioni:

~~Le costellazioni~~ ~~di~~ ~~metastasio~~.

E ~~quanti~~ gli incensatori nei cieli; ^{luminari; hipnoti. vna.} ~~illuminati; pueri.~~

Ho ~~che~~ ~~attendent~~ storn. di medici e di pui.

Quante visioni, vlando. Non ^{finisce} ~~mi~~ ~~sono~~ mai di sognare.

Mi sono avvicinati alle tene per bere.

Volavo de anni, sempre molto sopra i boschi:

po ol! le late, i demoni, gli entil. dei: quanti
non erano nel sogno. Quante feste fieno d. dei.

Mi sono bruciati nel ~~me~~ ~~me~~ di un ~~me~~ ~~me~~ ulivo.

Mi stavo per colare ~~me~~ ~~me~~ / per bere, bapendo le fiamme).

Ho scubi una fucilata. ~~me~~ ~~me~~ caduti.

Non era più sogno, ma ero finito a morte.

Coro / poi voce solista /



5. APPROPRIATIONS ON

IPVS




4. APPARIZIONE DI IRIS

~~appare IRIS~~ ~~la~~ ~~vede~~ un costume de ucello.
 esse ^{della stanza} ~~è~~ una donna in costume de ucello, ~~stata~~ esigua;
 c'è una luce molto ~~è~~ delicata, notturna.

si avvicina a Hoffmann che dorme: es proprio: fl. etta costume
 a dormire

IRIS

ripet Hoffmann. si soepi: 
 (Hoffmann che fl. soli)

Alfano li. Ci dev essere ne noi: ~~chissu refuto de~~

^{Alfano refuto de} hanno con ignoranti. ~~quid d'atto. le dicto~~

^{si presento} lei è un poeta famoso. ~~è noi non lo volemmo.~~
~~che venuta a dirle che ste femp.~~

Alfano saminato le me stonia.

Ora è guarito. Può uscire. ~~qui.~~

E' proprio guarito.



HOFFMANN

Che bel sogno. ~~la~~ ~~de~~ ~~sei~~ ~~un~~ ~~sogno.~~ ^{la tante della}

Possò volere di nuovo?

IRIS

Non ancora. Le ali ~~non~~ ~~porta~~ non hanno ancora le code no repeat.
 che fare un ucello ~~che~~ ~~volere?~~

HOFFMANN

Che bel sogno. ~~È~~ ~~chi~~ ~~sei?~~



IRIS

Non mi ricordi? Sono Iris. La messaggera degli dei.
~~Di hanno mandato gli~~

HOFFMANN

~~È tutto un sogno, e ti sono di prete.~~

che era sogno.

In ogni punto dell'universo ^{nei miei, fantasmi} ~~contorno~~ gli dei. ~~Dentro di me,~~
nel sogno, fuori.



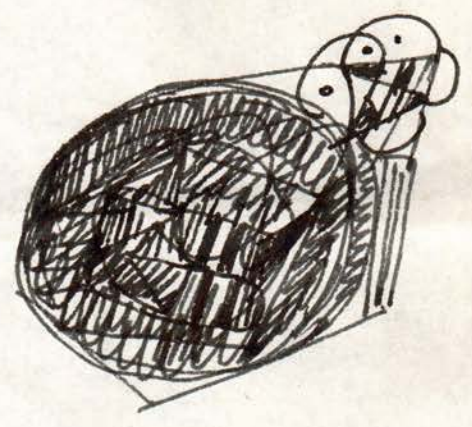
hai ancora i capelli di Hoffmann

IRIS

Sei molto caro agli dei. Ai tuo dei.

si allontanare dolcemente

Uhm, ~~due~~ ~~tra~~ si trogloditi:



HOFFMANN (e uhm)

Ho fatto un sogno stupendo. ~~forse per una volta. O no?~~

Uhm

~~che lo ricordi?~~

HOFFMANN

Ho visto una dea. Era un uccello, era una. Mi ha detto che era pronta.
che loro andavano. Aveva un polso ~~manipolato~~ dolce. Ha detto: hai Iris
Uhm la messaggera degli dei: che luce. ~~Ma~~ Ma era un sogno? ~~Quando?~~
~~Tu sei l'unico Hoffmann~~
non si è da tempo una figura allora:

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]



[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

[Faint, illegible text]

HOFFMANN

Crede, ~~artista~~^{amico}! Crede!



UO

Una firma esusa. Se veramente pezzo Hoffmann, ~~Adesso~~ ti
ritorno le cose di i'opini. ~~Se~~ ~~non~~ ~~vedo~~ ~~il~~ ~~pezzo~~? firma?

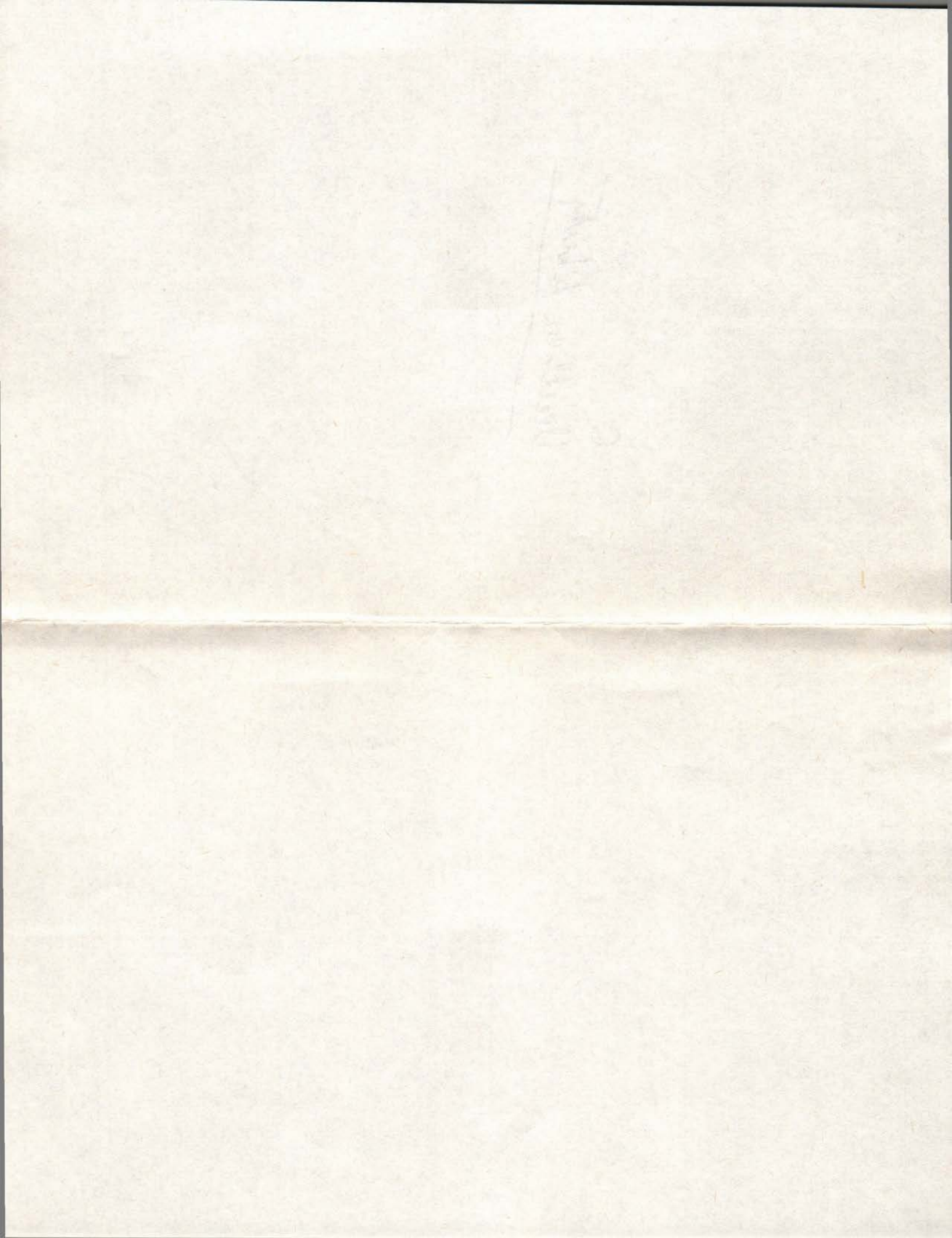
Hoffmann n' che in le firme ci sono:

le chi si ripete: lo guardo andare via, fittato alla prima:
di ~~ritorno~~

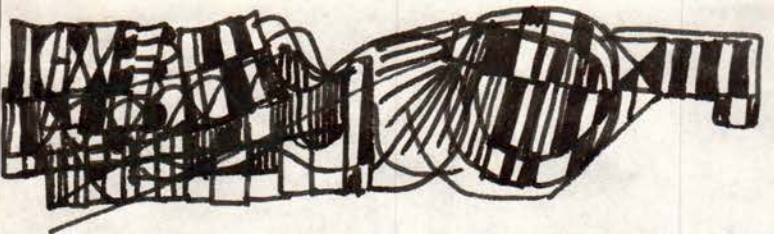


sono la scrittura testata

6. Ucellica di benton



de Hoffmann e' un
tenorista



6. UCCELLIERA LIBERTY

Hoffmann indotta la pl. de ucelli:
entro ell' ucelline liberty, molto grande,
donato:

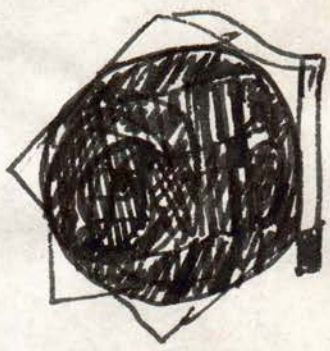
la c'e' affro il continuo de ucelli:
la luce e' tenue, come rose estive:

Hoffmann ni dirige verso il continuo, desplente delirium:
indona le pua sempre de ucelli:

ni ode il canto dell' ucello solitario:

Hoffmann ~~si assomiglia~~ ~~si assomiglia~~
sola su un tavolo:

espone un le mani tentative di volo:
ma non ha il concetto ~~di~~ di battuta:



VOCE DI IRIS/CANTO

Aspetto. Non come fatto.

Potrei volare.

Ma la ~~fiore~~ ~~fiore~~ ~~fiore~~ aspetto.

Ho quasi ^{ni era} il continuo di ~~prima~~
le ~~top~~ ~~prima~~ usate dal ~~il~~ tuo volo
al fine del continuo de ucelli, ~~era~~,
eltoniano, e per sempre, volare.



Handwritten text at the top left, possibly a date or reference number.

NOTICE

Main body of handwritten text, appearing to be a notice or announcement. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.



NOTICE

PRIMA VISIONE

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or additional notice.



Potrai ~~wlepe~~ Non ancora.
Solo ^{quando} ~~quando~~ le ~~fiere~~ di ~~fiere~~ ~~fiere~~
uete del tuo ~~colpo~~ ~~ripeto~~
2lo allora, ^{lungamente} ~~o~~ ~~scuote~~, wlepei.

Constant del tremors
Coughing was ~~not~~ ^{at} the time
[see Neuro]



[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a title or header.]



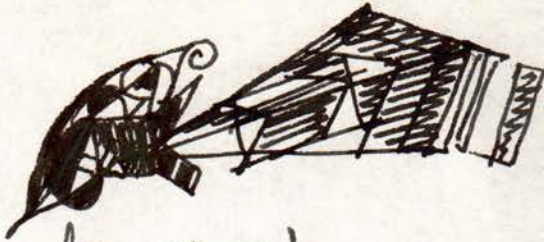
[Faint, illegible handwriting in the middle-right section of the page.]



[Faint, illegible handwriting in the bottom-right section of the page, appearing to be a list or series of notes.]

U.

De come e' successo!



Hoff.

Stam' incedibile, d'impensabile, o forse spensabile.
Ho sent'ito un male immenso de un l'ingine.
Prima c'è stato un colpo secco. E' tutto de lavoro qui!

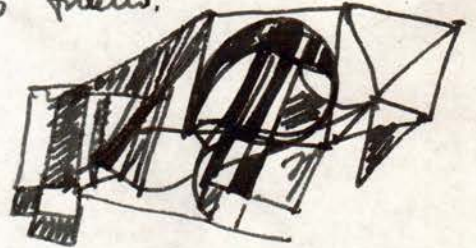
~~MARINAI~~
Prima di tutto qui lo fatto
No. E' la prima ~~parte~~ il principio.

Ero in una petaliere, due anni fa.
Di ~~una~~ tonety: sotto una battaglia serca.
La nave e' stata colta, ha perso poco.



Siama veni in mare.
~~La nave l'aveva e caduta alle deriva per un mese~~
Alcuno remat prima e prima.

Graden Ho auto ~~percep.~~ Non sentivo piu' le tonze.
E' un' altra parte, di schiantarmi. Che il tutto si risplende.
Ho sent'ito de le tonze un cadere no, fino fine.
Mera notte



Linee d'ombra

Vivere un momento
nelle vite...

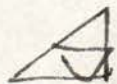
Ho deciso di non navigare piu'.

Hoff. Po' la chi e'?

In quel vertice ero verso tutti i miei sogni.

Hoff. Co' e' questa parte ~~che~~ ^{di tonety?} ^(Vede la prima immagine) questa parte esume?

Dall'ente stato ^{l'edute} di un ucello ^o malavogliato.



Hoff.

Non ~~lo~~ so. Non riesco piu' a ^{distinguere,} capire, de tempo, le differenze tra realtà e sogno.



[Faint, illegible handwritten text]



[Faint, illegible handwritten text]



[Faint, illegible handwritten text]

[Faint, illegible handwritten text]

[Faint, illegible handwritten text]

10 bis

Una notte eravamo fermi. Non c'era vento, né, telf.

Buio inaudibile. Un muro.

Al capobordo era ~~era~~ il vicecomandante,

uno negro, Hinitab. Aveva le palpe.

Spesso alle di notte melare, ce l'aveva un ~~giro~~ ~~spintore~~ qualcuno di
un nominare.

Merave le brevia, ~~pidare~~ ~~non~~ ni agitare.

Ch. ~~pidare~~ di smettere. Ci impazziva.

Da piumi avere le palpe.

Non mangiava né bereva. ~~Era negro~~

Quella notte pidare più del solito. Io credevo di impazzire.

Avevamo il terrore vegl. occhi. ~~Ma~~

Al vicecomandante andare sempre hii- ni un; shavava.

~~He hiih fun la!~~

Ha cominciato a tirare pugni nell'aria, da tutte le parti.

Non avevamo neanche la forza di alzarci a tenerlo.

Amparimamente ho lanciato una vela, l'empilimino, sharenton.

Ri è ~~ricaduto~~ caduto giù. Sembrare morto.

Non avevamo coraggio di toccarlo.

~~Dop un br è emerso il vento.~~

~~Alcuno altro~~

Siduo, stat. inaudibile. tutto le notte.

Quando è venuto l'elha alchimo viti che era morto.

Non eravamo darenti: ~~nessa cosa~~ Era l'Indip alle volte indico.

Ho girato di non ~~tenere~~ ~~più~~ ~~ni~~ ~~nessa~~ ~~manigare~~ ~~più~~.

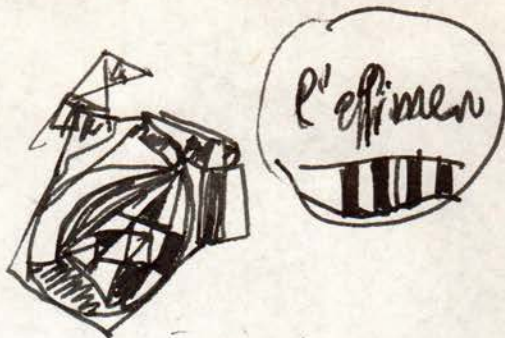
Vicini un momento nelle vite, de uno scote di ter oltreponend



10 bis

des lignes d'ombre; sur la première ~~est~~ ondulée
et le mouvement. ² ~~Ronde~~ ^{le petit} ~~et~~ ^{est} ~~de~~ ^{de} ~~Grand~~ ^{de} ~~quantité~~. La lignes d'ombre.
Et quelle est la petite devant la ligne d'ombre.

U.
~~Lei~~ è un poeta. Vero?



Hoff.
Tutti sono poeti. Tutti sono in grado di vivere bene.

U.
Che cosa vuole mangiare?

HOFFMANN ^{risponde} ~~risponde~~ ^{rispondendo} ~~risponde~~ con le labbra, ~~ma senza~~ ^{senza} ~~esaltare~~ parole;

^{mentre} ~~in~~ ode il canto dell'UCELLO SOLITARIO

grande luce:

il marciò svolta, grande ^{intorno,} ~~in~~ ^{in alto,}

lo grande H. —

— quando il canto è finito. Si dice:

□

Don. PAPPALÀ.

È ~~la~~ ~~di cantare?~~ ~~di~~ ~~ca~~ ~~ca~~ ~~ca~~ cantare? ^{sembrare} la sua voce.

Hoff. ~~si~~ ^{sta} ~~che~~ ^è immobile, prendendo il marciò, come se fosse in un altro spazio;

direct

Autobahn Dr. Hillman

A-75

Brother e' spuro di. m.

D.V. / ven 5 -

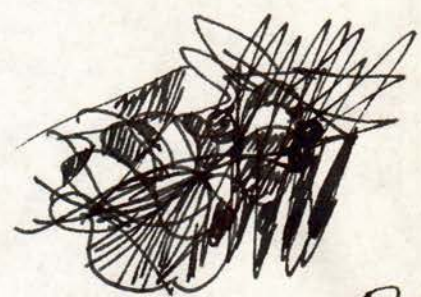


O maldito e au lo Tenente
le gioia delle loto non ti basta?



Il 2. Disto
Gene d.

fi crusa, Alcentra dottor: 11
opri volte ~~mi fai esercitato~~ 10
~~mi d'esci di mano~~
che di mano lo so mai de d'or
ritornare del diavolo nel coro.



D.Y.

Non temere. Parolieri. Lo sai.
Ancora una volta tanto, il gioco pop, e brima.
~~se altri fanno le noli per un loco~~
fai ti chiedo ^{proprio} di altre pagine
la pagina che pare le altre cui n' puo morire.



P.D.

Lo so ~~irresistibile~~ e il tuo richiamo ~~apribito~~: 11
~~con fante e curante ti segu~~
~~ti segu: con fante e gioia lungo~~
~~che fante de un tene ti di legge.~~



D.V.

Vieni: una sempre ti pleado:
al ritore stante zero solo:
Vienti di dare il tuo destino:
o stare unito o ritornare in volo.



The first part of the drawing
 shows the general layout of the
 building. The second part shows
 a more detailed view of the
 interior, including the columns
 and the roof structure. The
 third part shows a cross-section
 of the building, illustrating the
 structural elements and the
 placement of the columns.

The drawing is a technical drawing
 of a building. It shows the
 general layout of the building
 and a more detailed view of the
 interior. The drawing is a
 technical drawing of a building.

The drawing is a technical drawing
 of a building. It shows the
 general layout of the building
 and a more detailed view of the
 interior. The drawing is a
 technical drawing of a building.

The drawing is a technical drawing
 of a building. It shows the
 general layout of the building
 and a more detailed view of the
 interior. The drawing is a
 technical drawing of a building.

INSTRUCTIONS TO TEACHERS

1. The purpose of this book is to provide a comprehensive guide for teachers in the classroom. It covers a wide range of topics, from basic classroom management to advanced instructional techniques. The book is designed to be a practical resource that can be used in a variety of settings.

2. This book is intended for use by teachers in the classroom. It is a practical guide that provides a comprehensive overview of the field of education. The book is designed to be a valuable resource for teachers at all levels of experience.



3. The book is divided into several sections, each covering a different aspect of the teaching profession. The sections are designed to be self-contained and easy to navigate. The book is a comprehensive guide that provides a wealth of information for teachers in the classroom.

4. This book is a comprehensive guide for teachers in the classroom. It covers a wide range of topics, from basic classroom management to advanced instructional techniques. The book is designed to be a practical resource that can be used in a variety of settings.

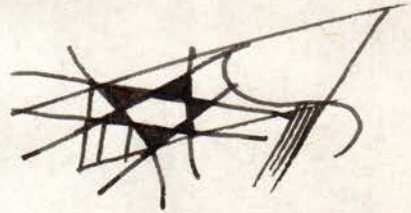
5. The book is a comprehensive guide for teachers in the classroom. It covers a wide range of topics, from basic classroom management to advanced instructional techniques. The book is designed to be a practical resource that can be used in a variety of settings.

6. This book is a comprehensive guide for teachers in the classroom. It covers a wide range of topics, from basic classroom management to advanced instructional techniques. The book is designed to be a practical resource that can be used in a variety of settings.

7. The book is a comprehensive guide for teachers in the classroom. It covers a wide range of topics, from basic classroom management to advanced instructional techniques. The book is designed to be a practical resource that can be used in a variety of settings.

Hoffmann con la Rasch. D'oro -
POETA D'ORO

Ti conosco, Doctor Ikerite.
Ogni volta mi affermi: Ogni volta, finore,
ti muo rispetto. Ma ogni volta mi hai vinto.

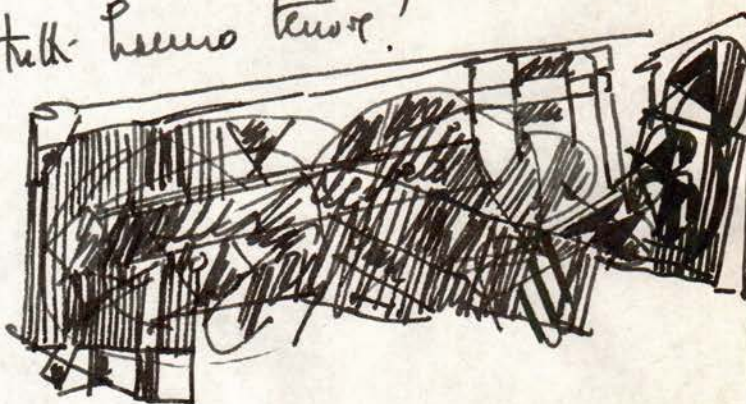


D. Ikerite

Non temere. Rivalora. Lo sai:
Come puoi rifiutarti ^{di prendere, ancora una volta,} ~~di prendere, ancora una volta,~~
~~oltre la soglia!~~
oltrepassando la soglia di cui tutti hanno paura?

POETA D'ORO

Anche io lo so, sempre.



D. I.P.

Vieni, come sempre ti ho strada.
Ma al ritorno, se vuoi tornare, noni solo.

di ~~Dr~~ Doctor Ikerite ~~condurre~~ per ~~prima~~ il BETA D'ORO verso
una foto:



Vi ricordano:
prima di sparire il BETA D'ORO gira la ~~la~~ testa, quindi Hoffmann
allora per un istante la mescolere:

Hoffmann della ~~ultima~~ si tende: si perdono. non simili:
+ due Hoffmann ~~in~~ ~~posizione~~ della ~~ultima~~, alle ~~lectura~~ ~~ment~~
la figura di Iris;

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.



Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text on the right side of the page, possibly a date or a note.

Handwritten text in the middle section of the page, appearing to be a list or a series of notes.



Handwritten text on the right side of the page, below the middle section.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Large block of handwritten text at the bottom of the page, possibly a detailed description or a long note.



8. do statua en la mascha.

~~la Anunciaciun en la mascha~~

9. Il ~~Dia~~ Sullat TAPRARIUGA

[The page contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]



L' uomo e delle tartarughe



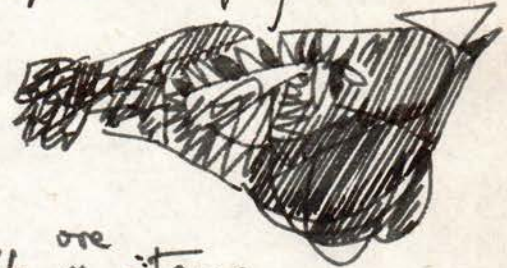
anello alato tenuto
della donna

vive evanti (traballe) un cicione, piccolo, nudo
e quello di una tartaruga:
vive el fanno il gin delle ^{tona} dove e
sparte la donna in la maschere d'oro:



UOMO ~~IN~~ SULLA TARTARUGA

(Canto: tutto quello che e' ~~stato~~ conio: ogni tanto
meppie, lanci ~~pro~~ p. prid, ueli; e allegra
molto stupicato;



La salute si in te:
tome in: intotemp chi ci va
tome? lo ritorna de de la ^{ore} otto se ritome

~~UO~~
le come: Oh! Oh! Oh!
su



~~UO~~
Allo Pto vive un ito
chiunque ritorni del Peto:
mangia, balla, ridi, caca,
qui la vite mei ni flup. Eh! He!
chi va volti e tome in

e' come l'ombra
profondo, leggero, mentale,
belle, ballare, mangia, s'ate! He!

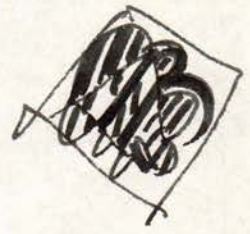


H. finalmente e' fuori dalle sone:
si mette a ballare con l'uomo della tartaruga
davanti all'uomo sulla tartaruga,



con cui prendendolo per mano:
mentre ballava la donna dalle mascelle d'oro finisce di sparire;
Hoff. e l'uomo della TART., belluini

La salute ne e' tu:
tonce tu: rottura di cime
toneri? De la sotto ora ritone
su le come? Ohil! Ohil!



ma si permessa facile viene un'afiorazione:

capo stato
qui la fine della macchina d'oro?
Lo vede Hoffmann e st.
1478 e un cent!
La donna su la macchina d'oro



Faint, illegible handwritten text, possibly describing a process or a list of items.

4. Features of the...
The...
about...

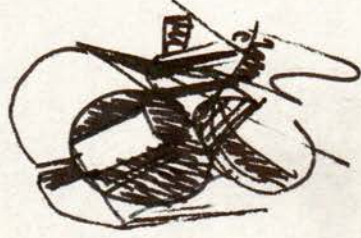
...
...
...

...
...
...
...

...
...



10.
LE CAVALLO ALATO
(effigione)



19. IL CAVALLO ALATO

effare in cielo il cavallo alato, ma un bielicibile, o una loggia:
 Le ali d'oro:
 sulla proffo le donne con le maniche d'oro:

HOFFMANN

~~Non pare suonare~~ ~~il violoncello~~ lo violò:
 mio nonno mio padre ~~il violoncello~~.

Una volta, quando ero bambino,
 nel cielo ^{una} delle città di Norimberga,
 c'era un cavallo alato.

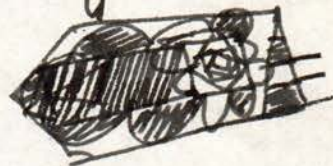
Avere le ali d'oro: a guardare tutto intossicamento
 almeno ricliato lo viso, per ~~si~~ i raggi del sole riflessi sull'oro.

UOMO DELLA TARTARICA

Non era paura delle macchine suicide.

Arch E ~~era~~ un topo, uno spettacolo.

Non vedi: ^{per} siamo tutti macchine suicide per:

HOFFMANN

No, no. Io sono vero, reale.

UOMO J. TART.

È per un attore, come il tuo nome in le macchine d'oro.

~~SECRET~~

CONFIDENTIAL

... ..
... ..
... ..

~~SECRET~~

CONFIDENTIAL

... ..
... ..
... ..



... ..
... ..
... ..

~~SECRET~~

CONFIDENTIAL

... ..
... ..
... ..

CONFIDENTIAL

... ..

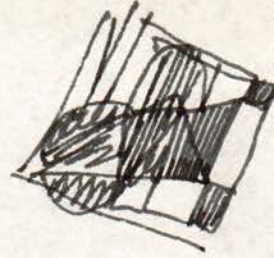
CONFIDENTIAL

... ..
... ..

Hai appena rischiato di morire!

UOMO D-TART.

Come attore? o come uomo?



Si ode il canto dell'uccello solitario;
le donne con le uccelle d'oro si staccano le uccelle dal viso;

DONNA con LA TART. D'ORO



Figlio caro, con uoi salire?
Non tornare a vivere con tua madre?

UOMO D-T.

(attore) non ascoltare. ~~Uomo D-T.~~ Non st.

HOFF.

Voglio parlare con lei. So che mi può uccidere.
Ma devo ~~parlare~~ affrontarlo.

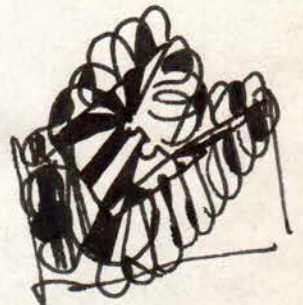
per paura di perdere H.

H. si muove verso il canale d'acqua, che scende per i corridoi.
L'UOMO CON LA TART. delle delle p. si avventurano, e

ste per trasportarlo:

una H. rotto di leti, lo erito:

L'UOMO con LA TART. rotolo per terra:



HOFF.

Dunque anche tu mi ^{uolvi tuo} fessisti in pieno.

La mia decisione ti lo svelato, solo di nuovo, ~~che restava~~
solo come la luce.

The office of the
D. H. H.



...

...

...

...

...

...

...



...

...

...

Ni. Losi relati, me ~~per~~ ^{per} uccidermi.
Dra lono anke volat col cavallo slato.



gale nel cavallo, avanti alle donne,
queto ^{che} se pare a coprirli il viso con le veschere d'oro.
me H. la rifiuto le veschere
stano uno di fronte all'altro a viso scoperto:

il cavallo
che voli: volano.





Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Several lines of very faint, illegible text in the middle section of the page.



11.
GIARDINO
TERRESTRE

WESTERN

UNIVERSITY

LIBRARY

Volò SOPRA AL GIARDINO. DIALOGO

H.H. con Euridice

mi sono le testate ~~stesse~~ ^{inquiete} nuove le sculp:
Dioniso ^{più} ~~più~~ secondo i ^{movimenti} del cavallo Aletto:
la il buffone; pido; mostie; puppi;

21

LA DONNA.

Vedi H. quello è il giardino dell'Eden.
Il ti intero lo, ^{per sempre}.



H.

^(per sempre)
Che meraviglie: Perché, per sempre?

LA DONNA

~~Nessuno~~ Nessuno desidera lasciare il paradiso,
il ~~giardino~~ ^{giardino} ~~meraviglioso~~.

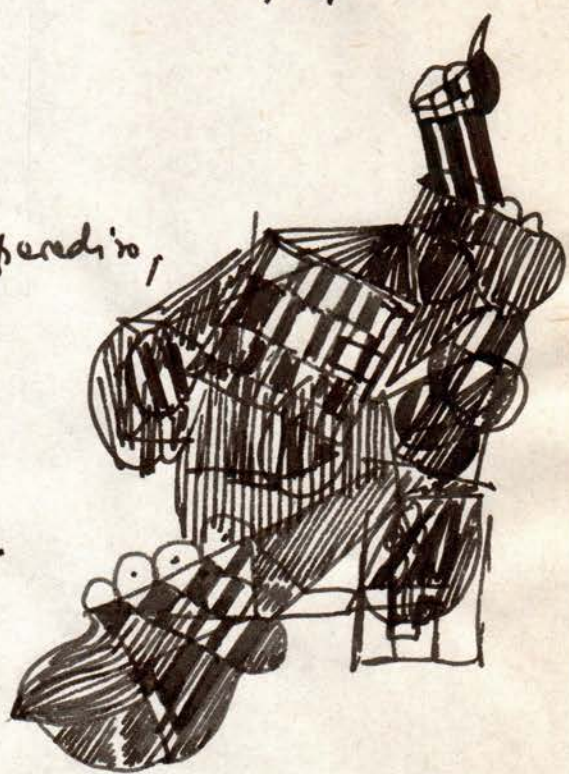
H.

Sì, la felicità: nessuno vuole perderla.

si sono dei tuoni:

LA DONNA

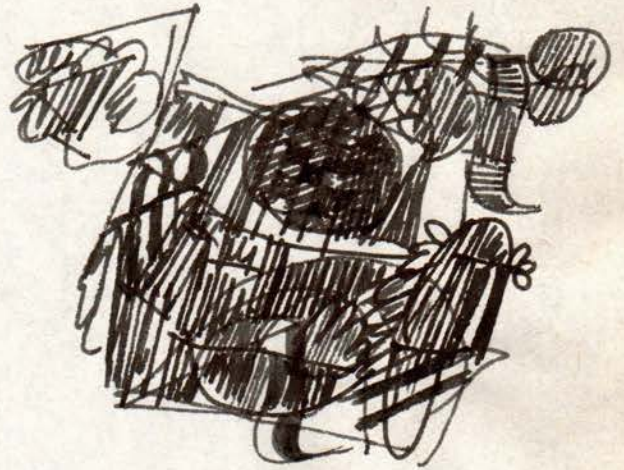
Vedi: ecco i 4 fiumi, ^{quelli è} il lago che porta al centro della terra.
L'elco le ha dato origine e tutti gli altri.
quello è il palazzo abitato dal primo re, e lui fa tutti i;



si se che si sono succeduti:
L'altro del sapere. Tutti.
Aveva tutto, nuovamente.

Ma per vedere entrare dei copisti in le uscite d'ora,
~~altamente brucati.~~

aumento il tempo; ~~il~~
il cavallo si ~~impaurisce~~ impaurisce:



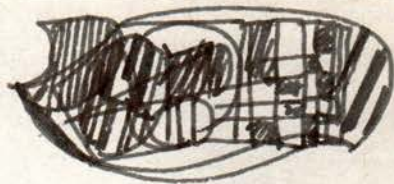
LA DONNA (al cavallo)
Vie! Vie! Ahm Perucati!
Stanno volando nel paradiso!

il temporale è fortissimo:
il cavallo è ~~impaurito~~ molto impaurito; impazzito;
Pocchi, tuoni, brui:
H. è tranquillo:



H. (alla Donna)
al cavallo ha paura. Calma.
Non vuole portarci in paradiso.
E' piu' potente di te.

LA DONNA
Se tu che non vuoi ~~essere~~ entrare.
~~Ha paura del temporale e la sua anima.~~



EL

Ha scatenato la tempesta. Sogno!
Lasciati intorbidare dalle macchine scivole!

~~una~~ esce una fiammata dalle fessure del cavallo, che piano
piano, come sgonfiato, cade verso il basso più:

Le donne lupace ne:
anche diviso è fuggito
il cavallo sembra rotto:

Hoffmann scende:

si guarda intorno:

piano piano viene una grande luce azzurra



del

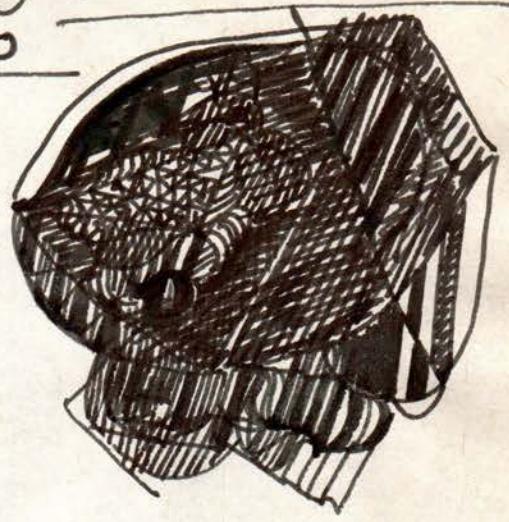
12. Attraversamento

Paradiso.

500.000 al
una

- ② dopo. I vedo
- ④ un un'libera dall'ospedale

12. ATTRAVERSAMENTO DEL PARADISO



appare IRIS - Le grandi el.:
 Le sue braccia sono le el.;
 La tempesta si è calmata:



IRIS

Seguimi. Attraversiamo il Paradiso.
 Ricorda quella che ved. Non avere paura.

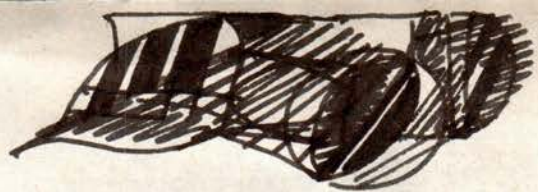
HOFFMANN

cominciano le nuove:



HOFFMANN

Vedo ombre luminose, alcune di vetro, altre
 di sodio continuamente. Molto sembrano affrettate. Qui
 un gruffo sembra unipenite. Vedo un enorme ago (sembra
 un ago) che si muove un'ombra. Le elmi, terra
 scomparendo nel fango delle a lago di lago
 al centro delle tene. Nessuno suono e solvati.



Luertole, o caimani, o serpenti, inseguono altre ombre.
Quanti serpenti. Iris! Iris! Ho paura. Siamo circondati
dei serpenti. Sorelle peste il Paradiso?



IRIS

Il languir e' molto pericoloso. ^{Puote e'} ~~Devo dire~~ la verita', quello che
devo dire. Le un continue a descrivere, morire.

Hoffmann

~~Il lago e' una folia~~ Ho paura. Ho paura.

IRIS

devo ripetere quello che vedo! Non temerli.



Hoffmann

Il lago e' una folia - ~~il~~ ^{la} ~~hai~~ ^{hai} ~~anti~~, ~~quanti~~. **Leanti**
che di dove di putrefazione?

Molte ombre stanno allucinate, in un luogo, appropiate
dei serpenti. Molti uccelli, ~~refari~~, hanno il becco
da refari, si ~~portano~~ ^{lanciano} nella ~~ombra~~ ^{ombra} ~~sulla~~ ^{nel} ~~loro~~ ^{loro} ~~ombra~~,
~~allucinate~~, le di ~~luciano~~. Le ombre si ~~ricostituiscono~~.
Sono cieche! ~~due~~ ^{due} ~~dei~~ ^{dei} ~~putref~~ | I quattro piumi
brutali ~~divent~~ ^{divent} ~~ma~~ ^{ma} ~~fiumi~~ ^{fiumi} ~~dei~~ ^{dei} ~~uanti~~, vedo le
spume, le delc, le chieme ~~ostate~~. ~~ni~~ ^{coltan},
~~coltan~~,
~~coltan~~



Part 1



~~XXXXXXXXXX~~

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX

~~ma~~ è tutto sangue l'acqua dei 4 fiumi: l'alber
 della ^{OL!} ~~Gran~~ ^{Non} ~~lata~~ ^{Non} è lui l'uscire del ^{paradiso} ~~paradiso~~,
 namo i fiumi chiedono il ^{paradiso} ~~paradiso~~ da ogni
 lato.



IRIS

Alleanza Hoffmann: questo è il punto in cui fu
 un ~~momento~~ di morte. ~~Nessuno~~ di fu: Adeno vennero ti
 fu cinto, tranne te stesso. ~~Ad~~ Adli ^{pede in}
 te. ~~Non~~ ^{accanto} ~~puella~~ ^{de} ~~ved~~! ^S ~~continua~~ ^a ~~recitare~~!

3

richiamo le manile del canto d. IRIS e del
 canto dell' uccello SOLITARIO -



Hoff.



Il cielo è ~~cupa~~ ~~scuro~~ ~~da~~ ogni lato. Un ^{uomo} ~~uomo~~
^{delle} ~~uomini~~ ^{vite},
 ripetute, o ~~drappo~~ ~~inter~~ ~~peristone~~, ~~collega~~ l'alber delle
 vite, lo ~~scote~~. Ecco, lo ~~sto~~ ~~alber~~ ~~alberando~~. L'alber
 ni pieve, me ~~resiste~~, ni ~~difende~~. E' vivo, ni ~~difende~~. Coltiva
 il drappo in ~~seu~~. Il drappo ~~seguino~~. L'alber coltiva,
~~anche~~ l'alber ^{me} ~~seguino~~, il drappo ~~ni~~ ~~capito~~ ~~contro~~ ~~l'el~~ ~~d~~
 nuovo, stringe l'alber, lo ~~te~~ ~~medicando~~. Ma l'alber ni

1875

X
1875

1875

1875

1875



1875

1875

1875

1875

1875

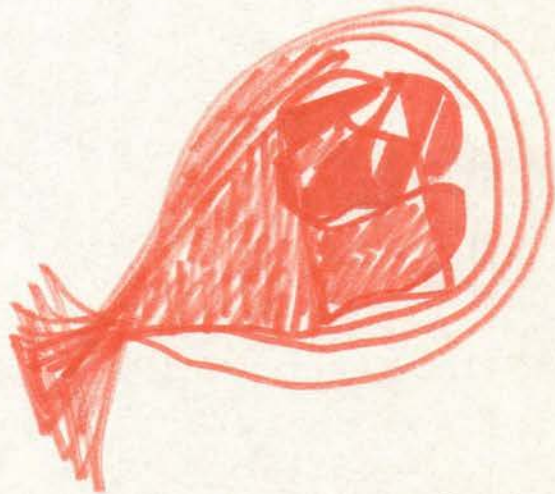
1875

pochi - coltice ancora coi reumi. Ho se dopo
 deve abbandonare lo stretto - e coltice dai reumi,
 rimpugno, ~~per~~ indisturbati, fuppe ne vedendo
 rimpugno. Le ombre guardano. Ci guardano! OH, IRIS,
 siamo fuori del Paradiso.

Non c'è più niente. Dove siamo? IRIS, IRIS!

H. è solo, in una grande radure arbore:

~~della radure sopra una parte~~



[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]



13. APPARIZIONE DI HERTZ
E RIAPPARIZIONE DI

Duoniso

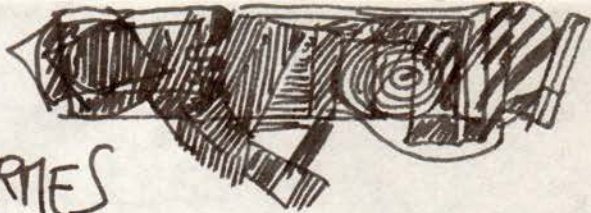
—

1871

to the office of the

Commissioner of the

13. APPARIZIONE DI HERMES



~~Hermeto~~
in mezzo alle rovine color verde smeraldo
non si vede ^{alcuna} ~~nessuna~~ ~~parte~~ alcuna:

H. si avvicina, e sotto il legno ucraino dell'acqua:
~~scoperto~~:

improvvisamente vede una figura bianca emerge oltre.
L'acqua e la offesa:

la figura, ha vestiti di bianco, ha in mano un
bastoncino d'oro: ha gli occhi ^{splendenti}; folto, erino,
ionio; ~~piccolo~~ ~~di~~ ~~er~~ ~~fiat~~;
H. ^{sempre} ~~si~~ ~~è~~ ~~affascinato~~:

HERMES

Non ti sei accorto di niente?

HOFFMANN

chi sei?

HERMES

Un dio. Non ti sei accorto di niente?



HOFFMANN

No.

HERNES



Toccati le dalle.

HOFFMANN (tocca di tocca)

Le prime. E' un topus!

HERNES

E' probabile. Lo capisci presto.

HOFFMANN

Chi sei? quale di?

HERNES (meident)

Lo so.



HOFFMANN

Ni leucha di ~~franchese~~ vedere prandium in un teatro.

HERNES

Forse è con. Guardati. (bionde); e molto luminoso).

HOFFMANN

Ti riprova. Ho capito lei Henning.



1871

For the year 1871

1871

James Watson, District
Agent

The following is a list of the names of the persons who have been appointed as agents for the year 1871.

James Watson, District Agent
John Smith, District Agent
John Doe, District Agent

John Doe, District Agent
John Smith, District Agent
John Doe, District Agent

John Doe, District Agent
John Smith, District Agent
John Doe, District Agent



insegna: mistero.

Creare il vero, come l'arte,
e l'arte delle luge

HERMES



La logica delle menti

mentre camminavo

Si odono le due voci, ~~una~~ lontane:

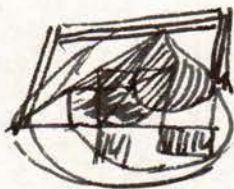
HERMES



Vuoi sapere dove ti porta? anch'io?

HOFFMANN

No.



HERMES

Hai imparato molto.

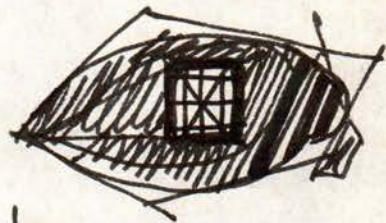
~~Hai imparato a non fare disastri~~

Adesso sei da non ^{mai} tentare di diventare io. E' nessuno lo fa.

Hai iniziato la vita.

HOFFMANN

Pl. dei ^{veri} filosofi ~~tra~~ dentro gli ^{veri} uomini.



HERMES

Senza gli uomini gli dei non esistono.
diventare

Ma gli uomini non possono ~~essere~~ gli dei.

HOFFMANN

~~Io che~~
Insegna ancora i tuoi misteri.



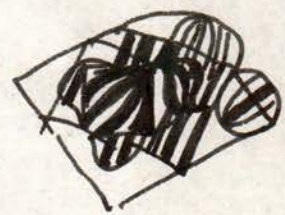
Faint, illegible text or handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text or handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

HERMES

Sono molti. ~~Per ora~~ Per ora ~~de~~ tuoi conosci volti. Anche quelli volti
ti sfuggono.

una luce eriscente illumina il posto, come se il sole
si avvicinasse:



HOFFMANN

osteggiante, fuggitivo, inimico, ritornante:
come il tuo ^{le tue} fiasco ^{di fronte} alle mie perdute:
sint ^{ancora} ^{ripetiti} ^{ripetiti} ~~il~~ ~~al~~ ~~buio~~ ~~recato~~.

HERMES

Se sono sta per finire. I ripetiti. E sei.

Cio' ~~di un~~ ~~conoscere~~ ~~un~~ ~~fuo~~ ~~ancora~~ ~~en~~
Una ~~quella~~ ~~de~~ ~~sei~~ ~~de~~ ~~isto~~, ~~e~~ ~~ancora~~ ~~de~~ ~~inventare~~ ~~immaginare~~

~~Annunci~~ ~~le~~ ~~ultime~~ ~~regole~~



HOFFMANN

Parla ancora, mio dio.

HERMES

Non ~~stare~~ sempre in volo. Impara a idare.
Coltiva l'arte delle pupa, senza epornio.
Il tuo canto fa parte delle armonie divine.
Non permettere che venga interrotto. ~~Nasconditi~~,
~~senza~~ abbandonare ~~vivere~~
~~Nasconditi~~. ~~Impara~~ ~~a~~ ~~morire~~ ~~per~~ ~~vivere~~.



1875

[Faint, illegible handwriting]



[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]



[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

tonne m: rototenne chi a ve
tonneri? Da li nito na ritonep
con le ali? Ohili! Ohila!



n. butte conte HOFFMANN, le balle le ali: che infomissamente
Hriepe le ali;

HERTIEI eppanni HOFFMANN e una uode di
l'auode dall'alto:

o l'arino delle vesubine venide!

Dioniso n. l'enne a guardare incantato HOFFMANN
che riprende e volare



HERTIEI correndo lievemente sulle punte dei piedi:
beppe sperisce:

n. ode il canto dell' uelle folitario, unione el
canto di IRIS:

ali di cruce de fuoco:

Dioniso l'eppe n. guardandon intone con ilavento:

illuminato, in alto, reto alo HOFFMANN, anpen, itarice
verso l'arone in alto:

~~indone la~~

n. apre il viso con la maschere do'oro, de stee dep
proprio conto:



Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or the beginning of a letter.

Several lines of very faint, illegible text in the middle section of the page.



Multiple lines of faint, illegible text in the lower middle section of the page.

Bottom section of the page containing several lines of faint, illegible text, possibly a signature or closing.

14. IRIS E HOFFMANN

~~del~~

IRIS

IRIS e Hoffmann sono costumi, senza el:

i costumi stanno sopra e una colonna:

in quanto lavoro autuale, un latissimo: i motori:

HOFFMANN Le ci sono di top:

IRIS

Ha scritto una copione di Pellistrino.

Di pochi testi, e mi sono ~~Alcuno solo~~.

Tutte queste ti è capitato?

HOFFMANN



IRIS mi, ~~sono~~ sono felice.

IRIS

Ma secondo me è impossibile metterlo in scena.

Tutte quelle macchine.

Non vedo che ci siano un testo di testo e spendere tanto.

E mi: come fare a far capire le linee al
fotografo?

E a far vedere il cervello?



E' belle, ~~ma non~~ e' ~~traballata~~ l'unita' realistica.

HOFFMANN

Vedere, o suggerire?

Innanzitutto, o suo opus, e' sequo?

Ma sequo per una visione,

o tutto la visione.



Chi vede la natura,

che sequo ha visto?

La visione e' un opus interno?

C'e' bisogno delle macchine scritte?

A volte, lo il tralascio di costume?

~~Ho~~

Iris, ha mai indossato un costume?

Prova.

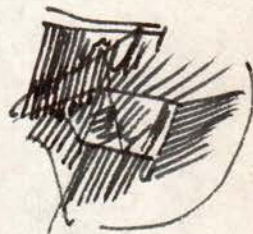
Iris indossa le chi: ^{avvitata da HOFFMANN} prende luce:

~~HOFFMANN~~ vuole tt. indossare le chi:

HOFFMANN

HOFFMANN

Attento, Iris. ~~da~~ Ti suggerisco come n' mette in scena



de conueni del poeta d'oro.

iudone la misura d'oro: splendo.

HOFFMANN

Dice il Testa Vegante.

fente, la nostra fente in un testo d. volo
ore n' epe. Con bole maschere

e molte macchine scritte

come fiacere ai repiti. entibi: n

costantino davanti ai vostri oculi.

il rite, la luna, la tene

e p. entibi de come sparven

epi oculi delle visioni

nel coro dei poeti sacerdoti.

e nel meppa delle lingue unseppa

miscolando il meltime e il leno,

il tropico e il gomico ...

late IHS apollo accanto a Hoff.

Apiti, mio tenero testo, mio amore, mio rito.

~~IRIS prende la~~



HOFFMANN rimane immobilità in silenzio

IRIS gli: ve e toplice la maschere e lo bacio:

to

~~di notte non~~

nessuno ~~va~~ ~~incrinare~~ la tenera nobilita del bacio
fra It. e Iniz.

nell'ora l'autore di posto comedia, o recente,

Giuliano Scabi,

de isto esercizio e ~~minimamente~~
delle effare dinoni

e rinunci, ~~per ogni,~~

~~el fine per scoprire le offese,~~

e chiedere ^{l'} ~~un~~ ~~debo,~~

e isto ed espletare il requisito ~~in~~ ~~tem,~~

o ~~in~~ ~~man:~~

delle Comedie del boete d'oro.

RACONTO BELLA

U. COSTUMEVA

DEL BETA

D'ORO

13. HERMES

2000
K. J. G.
P. J. G.

G. Scobie



Commedia del peltu d'oro



(didascalie accanto al nome, fra parentesi non
r sottolineate)

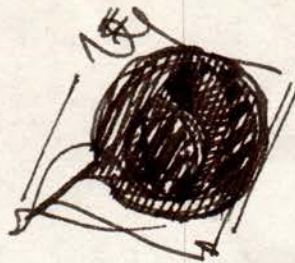


Elenco delle scene

G. Scobie

Commedia

marcato sul
testo del
datt. testo originale.



ELENCO DELLE SCENE

Prologo del teatro vagante.

COMMEDIA DEL POETA D'ORO:

I. Notturmo, poca luce

II. Lungo corridoio con vetrata

III. Dialogo sull'al di là dello schermo

IV. Apparizione di Iris

V. Grande uccelliera

VI. Cantina

VII. Palcoscenico di teatro lirico

VIII. Apparizione della statua con la maschera d'oro

IX. Il cavaliere della tartaruga

X. Il cavallo alato

XI. Volo sopra il giardino, con tempesta

XII. Attraversamento del Paradiso

XIII. Apparizione del dio Hermes e ritorno inaspettato di Dioniso

XIV. Iris e Hoffmann.

(Celt in fine
con Pres. F. G. & W. G. S.
e al suo / mil. L. /
el Teste combat, disant
d. Tennin, d'inc. to, G. G.
accab. eucyer le contulic. G.
un unum. L. G. G. G. G. G.
diver. G. G. G. G. G. G. G.
d. G. G. G. G. G. G. G. G.
d. G. G. G. G. G. G. G. G.

Dramatis personae

Giuliano Scabia come Prologo

Uccello solitario

Accompagnatore(Infermiere)

Hoffmann

Uno/giardiniere

Due/idraulico

Tre/costruttore di ponti

Iris

Cantiniere marinaio

Doctor Ypocrites/attore

Il poeta d'oro/attore

Statua con la maschera in mano/donna con la maschera d'oro

Cavaliere della tartaruga/Dioniso sulla tartaruga

Il cavallo alato

Hermes

PROLOGO DEL TEATRO VAGANTE

Autore della Commedia,

DICE ~~IL TEATRO VAGANTE~~ FIULIANO SCABIA, SOPRA IL TEATRO VAGANTE :

O voi, il racconto su un teatro di volo
si apre. Con poche maschere
e molte macchine sceniche (da immaginare),
costruiremo davanti ai nostri occhi
il sole la luna e la terra
come apparve, in volo, a Faust guidato dallo spirito,
come appare a San Michele Arcangelo
quando si aggira con la spada sulle cime d'Europa.
Non abbiate paura se alcuni Dei
da questo carro magico vedrete levarsi:
oppure abbiate paura:
chi non prova timore e terrore
di fronte ai sacri misteri?

Ma allo stile alto e sublime
contrapporremo un basso comico
che stenda nel riso le vostre guance tirate ,

PROLOGO DEL MARCHIO VAGNER

DICHI IL TUO O VAGNER - IL TUO O VAGNER - IL TUO O VAGNER

O voi, il racconto di un fatto di volo

si apre. Con poche macchine

e molte macchine scendete da terra

continuando davanti ai nostri occhi

il sole in luna e la terra

come appariva, in volo, a Tullio Grigolato dalla spirale,

come appariva a San Michele Arcangelo

quando si girava con la spada sulle cime d'Europa.

Non abbiate paura se alcuni dei

di questo corso mi fate levare:

ognuno abbiate paura:

chi non prova timore e terrore

di fronte al suo mistero?

Ma che stile alto e sublime

contrappuntato in basso comico

che attende nel viso la vostra mano tesa,

mostrando schiere di angeli intenti a cacare.

Signori! Il teatro vagante é lieto

ancora una volta

di far emergere alla mente

il territorio dei sogni.

Apriti, tenero teatro, mio amore, mia vita.

Comincia il racconto della commedia del poeta d'oro.

manca /
effezione u. 887.

mostre della schiera di angeli infantili e sacrate.

Si ammirò il teatro vagante di Iliade.

ritornò una volta

di far emergere alla mente

il territorio del sogno.

Alcuni, tenendo teatro, mio amore, mia vita.

Cominciò il racconto della commedia del poeta d'oro.

LA COMMEDIA DEL POETA D'ORO

I. NOTTURNO, POCA LUCE

su un alto trespolo, o leggio, appena illuminato sta ~~in un~~ un
grande uccello, con volto umano: ha penne di ogni gamma d'azzurro:

affiancare
(così) CANTA ~~DELL'UCCELLO SOLITARIO~~

L'uccello solitario ha cinque segreti:

il primo: che vola verso il punto più alto;

il secondo: che non sopporta compagni, neppure simili a lui;

il terzo: che mira con il becco ai cieli;

il quarto: che non ha un colore definito;

il quinto: che canta molto dolcemente.

Attraverso le Alpi ho visto i paesi in festa.

Feste antiche. I costumi. Le maschere.

Maschere di legno: danze.

Le maschere di legno dei carnevali:

i danzatori coi cappelli d'oro,

l'orchestrina delle monferrine.

Quante epoche ho visto in festa.

Onda su onda fino al presente

le feste come fioriture di frutteti

un suo figlio tremante, o forse, appena illuminato con l'incendio
grande ne ebbe, con voce umida: ha detto di ogni giorno d'averlo:

CANTO DEL'UOMO SOLITARIO

L'uccello solitario ha un canto umido:

il primo: che vola verso il punto del cielo:

il secondo: che non sa dove si vola, e non sa dove si vola:

il terzo: che vive con il peccato in cielo:

il quarto: che non ha un colore definito:

il quinto: che canta molto dolcemente.

Attraverso la vita ho visto i segni in festa.

Feste antiche. I costumi. Le maschere.

Manchere di tempo: tempo.

Le maschere di legno dei carnevali:

i dimartori coi capelli d'oro,

l'oroscopia delle contadine.

Quante epoche ho visto in festa.

Ogni un ora fino al presente

ho visto come l'arte di rivoltare

conducono i segni della specie umana.

Travestito da uccello, in silenzio,

aspetto che si apra la festa, in questo luogo,

o forse sono qui per aprirla.

una fucilata; l'uccello solitario cade;

*l'atte è mani
sifone*

runica

condannano i segni di una specie umana.

Travolta da uccello, in silenzio,

capito che si apre la festa, in questo luogo,

o forse sono qui per sempre.

una richiesta: l'uccello solitario cede;

II. LUNGO CORRIDOIO CON VETRATA

una tenda bianca sul fondo, come uno schermo:

lunga passerella che viene dallo schermo:

al fondo della passerella, dalla parte opposta alla tenda, stanno,
sedute e in piedi, tre persone vestite di bianco, più o meno pal-
lide;

dalla tenda schermo esce un infermiere (bianco) spingendo un uomo ab-
bastanza giovane, ~~bianco~~, su una sedia a rotelle;

porta il paziente fino al limite della passerella, dove sono gli
altri: lo fa sedere:

E DICE L' ~~ACCOMPAGNATORE~~ (INFERMIERE)

Ecco signor Hoffmann. Adesso é quasi fuori pericolo.

l'accompagnatore se ne va }

*lo hanno
e se ne va*

II. LINEE CONDIZIONI CON VENTURA

una tenda bianca sul fondo, come una tenda:

lunga generale che viene dalla:

la tenda della generale, dalla parte opposta alla tenda, stanno

dentro e in piedi, tre persone vestite di bianco, una o meno, per-

linea:

dalla tenda sembra essere un infermiere (bianco) avvicinando un uomo di-

portava giovane, bianco, su una sedia a rotelle:

porta il paziente fino al limite della generale, dove sono gli

altri: la tenda:

(INFERMIERE) (INFERMIERE)

Nono almor Hoffman. Adesso è quasi fuori pericolo.

L'acqua è pronta se no va.

III. DIALOGO SULL'AL DI LA' DELLO SCHERMO

DICE UNO (al paziente appena arrivato)

Sei bianco.

DICE HOFFMANN

Ero morto e poi eccomi.

DICE DUE

Di là é brutto.

DICE HOFFMANN

Sembra di essere morti. Si percepisce tutto. Sei continuamente guardato. Sei nudo. Non puoi scendere dal letto. Ti osservano coi monitor. Non ti perdono di vista. Sei assicurato, col male che hai. Ma sei prigioniero. ~~xxxxx~~ Mi sembrava di tornare piano piano indietro dal regno dei morti.

DICE UNO

Come ti é successo?

DICE HOFFMANN

Ho sentito un male tremendo. Un colpo, ~~xxxxx~~ come una fucilata. Sono stramazzone. Poi il male continuava. Mi sono trovato di là.

DICE DUE

Hai ancora paura?

III. DIALOGO SUO, AL DI LA, D'UNA SOSTA

Diecimo (Al telefono, voce arrischiata)

Del telefono.

Diecimo HOFFMANN

Il telefono è per te.

Diecimo Diecimo

Di là è scritto.

Diecimo HOFFMANN

Scrittura di casa mia. Si percepisce tutto. Sei continuamente

guardato. Sei visto. Non puoi scendere dal letto. Ti osservano con

monitor. Non ti perdono di vista. Sei assediato, col male che hai.

Ma non ti frega. Tu non senti niente. Tu non senti niente. Tu non

sei che un pezzo del nord.

Diecimo Diecimo

Come si è successo?

Diecimo HOFFMANN

Lo scritto un male tremendo. Un colpo, tutto come una fucina. Sono

stranizzato. Poi il male continuava. Mi sono trovato di là.

Diecimo Diecimo

Ha ancora paura?

DICE HOFFMANN

Sì. E voi?

DICE UNO

Io sì. Tutti hanno paura.

DICE TRE

Chi sei?

(HOFFMANN)

Mi chiamo Hoffmann. Sono tedesco. E tu chi sei?

DICE TRE

Faccio il costruttore di ponti. Dovrò fare ponti più piccoli, o cessare di farli. Le mie possibilità si sono ridotte.

DICE HOFFMANN (a Due)

~~È così che si chiama~~ E tu?

DICE DUE

Lavoravo sotto terra, nelle tubature dell'acqua. Mi hanno detto che non lo posso più fare.

DICE HOFFMANN

Mi hanno detto che si guarisce perfettamente.

DICE UNO

Lo dicono per consolarti. Io non credo che potrò fare tutti i giardini di prima. Ero giardiniere.

E tu?

HOFFMANN

21. 5. 1933

UHO

Io al. tutti i miei lavori.

UHO

Chi sono?

(HOFFMANN)

Si chiama Hoffmann. Sono tedesco. E tu chi sei?

UHO

Faccio il costruttore di ponti. Dov'è il tuo ponte più piccolo, o cas-

care di farli. Le mi possibilità si sono ridotte.

UHO (HOFFMANN)

IL RASSEMBLIAMENTO È TUTTO

UHO

Lavoravo sotto terra, nelle tubature dell'acqua. E hanno detto che

non lo posso più fare.

UHO

Li hanno detto che si finisce perfettamente.

UHO

Io dicono per consolarmi. Io non credo che potrà fare tutto il

giornata di prima. Ho gli strumenti.

UHO

D. HOFFMANN

In Germania facevo lo scrittore. Ero famoso.

D. UNO

Come mai eri qui?

D. HOFFMANN

Tutti i tedeschi almeno una volta fanno un viaggio in Italia.

^E
~~HOFFMANN~~ (UNO)

Perché ti è venuto il male? Sei giovane. Il tuo lavoro dev'essere bello. Perché?

D. HOFFMANN

A volte, da sveglio, sogno di essere un uccello.

Volavo sopra un bosco.

Sotto di me c'erano ~~capanne, cavalieri~~ animali, cavalieri, capanne,
castelli.

Ho visto gli eremiti, le costellazioni.

E gli innamorati nei cespugli, luminosi, rosa.

Ho attraversato stormi di rondini e di gru.

Quante visioni, volando. Non finisco mai di sognare.

Mi sono avvicinato alla terra per bere.

Volavo da anni, sempre molto sopra i boschi.

Le fate, i diavoli, gli antichi Dei: quanti

sono venuti su nel sogno. Quante feste piene di Dei.

Mi sono posato sul ramo di un ulivo.

HOTELIER

In Germania? Avevo la lettera, ero felice.

UNO

Come mai era così?

HOTELIER

Forse è tedeschi almeno una volta tanto un viaggio in Germania.

HOTELIER

Perché tu è venuto in vacanza? Il tuo lavoro dev'essere

dello stesso?

HOTELIER

A volte, da vacanza, come di essere un tedesco.

Volevo sapere un poco.

Sette di me o' erano, e' un po' di tempo, e' un po' di tempo, e' un po' di tempo.

castelli.

Ho visto gli eremiti, le castelli.

E gli eremiti nei castelli, i castelli, i castelli.

Ho attraversato storie di romani e di greci.

(Canta) Volevo, non finisco mai di sognare.

Ma sono svoltato alla terza per bere.

Volevo da anni, sempre molto sopra il boschi.

La festa, gli eremiti nei castelli.

Non vengo in vacanza, ma in vacanza, in vacanza.

Ma non sono mai stato in vacanza.

Mi stavo per calare nell'acqua(per bere,bagnando le piume).

Ho sentito una fucilata,sono caduto.

Non era più sogno,ma ero ~~ferito~~ ferito.

1. The first part of the book is devoted to a general survey of the history of the subject.

2. The second part is devoted to a detailed study of the various theories which have been advanced.

3. The third part is devoted to a critical examination of the principal theories.

IV. APPARIZIONE DI IRIS

esce dallo schermo una donna in costume da uccello, azzurra e viola:
c'è una luce molto delicata, notturna:
si avvicina a Hoffmann che dorme: lo sveglia: gli altri continuano a
dormire:

1). IRIS

Signor Hoffmann. Si svegli.

{Hoffmann apre gli occhi:

Ci deve scusare. Siamo così ignoranti, ormai.

Abbiamo saputo che lei era un poeta famoso.

Mi mandano a dirle che ora sta bene.

Abbiamo esaminato la sua storia.

Ora è guarito. Può uscire.

Proprio guarito.

D. HOFFMANN *notte.*

Che bel sogno.

E posso volare di nuovo?

IRIS

esse dalle esperte una donna in costume da nocello, acciata a violetto;

e' una luce molto debole, rozzura;

si evocano a Hofmann che dorme: lo sveglia: in quel continente a

dormire:

IRIS

Stefano Hofmann. Si sveglia.

Hofmann apre gli occhi:

Ci deve essere. Stavo così timoroso, ormai.

Abbiamo saputo che lei era un posto famoso.

Ma andavo a dirle che era sua sore.

Abbiamo esaminato la sua storia.

Ora è questo. Più vicino.

Proprio questo.

HOFMANN

Che bel sogno.

E posso vedere di nuovo?

IRIS

D. IRIS

Non ancora. Le ali sono ancora indebolite.

Ma/ra non molto potrà volare.

HOFFMANN

Che bel sogno.

Chi sei?

IRIS

Non mi riconosci?

Sono Iris, la messaggera degli dei.

HOFFMANN

Che caro sogno. In ogni punto dell'universo, nei sogni, possono ricomparire gli dei.

Iris accarezza i capelli di Hoffmann:

D. IRIS

Sei molto caro agli dei. Ai tuoi dei.

si allontana dolcemente:

Uno si sveglia:

D. HOFFMANN(a Uno)

Ho fatto un sogno stupendo.

IRIS

Non ancora. Le ali sono ancora inerte.
Ma non ho mai visto volare.

HOVIAH

Una falce.

Una falce?

IRIS

Non mi ricordo?

Sono Iris, la ragazza della falce.

HOVIAH

Una falce. In ogni punto della falce, nel suo essere
risponde alla falce.

Iris, ragazza della falce.

IRIS

Sette volte sono stata in falce.

si alzarono dolcemente:

Una si sveglia:

HOVIAH (a Iris)

Ho fatto un sogno stupendo.

UNO

Si?

D. HOFFMANN

Ho visto una dea. Era un uccello azzurro e viola. Mi ha detto che ero guarito, e che posso andarment~~re~~. Aveva un profumo dolce. Ha detto: sono Iris, la messaggera degli dei. Che luce. Peccato che fosse un sogno. (Vede qualcosa per terra). Guarda!

raccoglie da terra una piuma azzurra:

e dice

HOFFMANN

Guarda. Che cos'è?

UNO

Una piuma azzurra. ~~Si xwwwwww~~ Non crederai che i sogni perdano le piume?

Hoffmann si alza con la piuma in mano:

gli altri si svegliano, lo guardano andare via, fissato alla piuma:

*offre una grande ucelliera, o seno, vetrata, elegante:
sia grande come una casa;*

lo stile color la piuma

170

187

A. HORN

Ho visto una casa...
era grande, e era piena di gente...
sono in...
nome... (vedi anche...)

...di terra...

HORN

...che cosa?

170

Una figura...
che si muove...

La figura?

Horn di casa con la figura in mano:

...di terra...

...che cosa?

*qui indossare le zampe (zampe)
de uccello*

V. GRANDE UCCELLIERA

Hoffmann entra nell'ucelliera liberty, molto grande, dorata:

la luce é tenue, rosa azzurra, pastellata:

là é appeso il costume dell'uccello solitario:

Hoffmann si dirige verso il costume, che splende delicatamente:

indossa le zampe da uccello:

si ode il canto dell'uccello solitario:

Hoffmann sale su un trespolo:

compie con le mani tentativi di volo:

ma non si butta:

/ VOCE DI IRIS/CANTO / SI ODE IL CANTO DI IRIS

Potrai volare - non ancora.

Solo quando di piume fiorirai

nate dal tuo corpo rinato

solo allora, lungamente, volerai.

registrato?

Hoffmann enter nell'occasione Liberty, molto grande, con...

in luce è tenuto, non ancora, costretto:

in d'esso il costume dell'occasione solitario:

Hoffmann si dirige verso il costume, che grande deliziosamente:

indossa la parte da vecchio:

in ode il canto dell'occasione solitario:

Hoffmann solo in un momento:

conge con le mani tentativi di volo:

ma non si tenta:

VOCE DI UNO CANTO / Il che lo canto di (18)

Forse volare - non ancora.
Solo quando di prima si tenta
nato del suo corpo tinto
solo allora, lungamente, volare.

VI. CANTINA

Hoffmann va oltre l'ucelliera:

scende per una scala stretta ed entra nella Cantina, ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~
volta a botte di mattoni, lunghi tavoli a cui si mangia, vini preziosi:

D. HOFFMANN

Buon giorno.

RIS. CANTINIERE (di media età, forte)

Benvenuto.

Intanto che sceglie, le porto il vino?

D. HOFFMANN

Non posso bere.

(CANTINIERE)

Allora ha sbagliato posto. Questa é una cantina per il vino.

(HOFFMANN)

Sono stato male. Mi hanno ordinato di non prendere vino.

(CANTINIERE)

Che male?

HOFFMANN

Sono stato ferito, qui. (Indica ~~la parte sinistra~~ il petto).

VI. CARTELLI

Il primo va oltre l'accelerazione:

accende per una parte elettrica ed entra nella camera, xaxaxaxaxaxaxaxaxaxax

volta a parte di mattoni, lungo tavolo e sul di sopra, vino, xaxaxaxaxaxaxaxaxaxax

HOFFMANN

Non siamo.

UNA CARTELLA (di mezzo ed. forte)

Per questo.

Intanto che sceglie le porte il vino?

HOFFMANN

Non posso bere.

CARTELLA

Allora ha sbagliato posto. Questo è una cartella per il vino.

HOFFMANN

Sono stato male. Mi hanno ordinato di non prendere vino.

CARTELLA

Che male?

HOFFMANN

Sono stato male, mi hanno ordinato di non prendere vino.

D. 11 CANTINIERE

Anch'io ho paura. Può capitare.

HOFFMANN

Bisognerebbe essere preparati. Io non ero in guardia.

Non ho capito se il colpo é venuto da fuori, o dal mio interno.

(CANTINIERE |

Come é successo?

HOFFMANN

Stavo immobile, dormendo, o forse sognando.

Ho sentito un male che non finiva.

Tutto é cominciato con un colpo fortissimo, come uno sparo.

~~XXXXXXXXXX~~ E' tanto che lavora qui?

CANTINIERE

No. Prima ho fatto il marinaio.

Ero su una petroliera, due anni fa.

Ci siamo trovati sotto una battaglia aerea.

La nave é stata colpita, ha preso fuoco.

Siamo scesi in mare.

Abbiamo remato, giorni e giorni.

Ho avuto paura. Non sentivo più le forze.

Paura di schiantarmi. Che il corpo si sciogliesse.

V. D. L. C. 1911

Amante no tempo, não o tempo.

HOMENAGEM

Essa é a vida, essa é a morte, é a vida e a morte.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

AMOR

Que é amor?

HOMENAGEM

É a vida e a morte, é a vida e a morte.

Hoje a vida é a morte, a morte é a vida.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

AMOR

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Hoje a vida é a morte, a morte é a vida.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Um dia a vida se dá e a morte se dá, e a vida se dá.

Le forze andavano via, piano piano.
Una notte eravamo fermi. Non c'era più vento, né stelle.
Buio immobile, un muro.
Il capobarca era il vicecomandante,
uno magro, spiritato. Aveva la febbre.
Spesso di notte urlava, ce l'aveva con qualcuno che non nominava.
Muoveva le braccia. Si agitava. Gli gridavamo di smettere. Ci impauriva.
Da giorni aveva la febbre. Non mangiava né beveva.
Quella notte gridava più del solito. Io credevo di impazzire.
Avevamo il terrore negli occhi. L'aria era ferma, ~~non c'erano stelle.~~
Lui andava sempre più in crisi, sbavava.
Ha cominciato a tirare pugni nell'aria, da tutte le parti.
Non avevamo neanche la forza di alzarci a tenerlo.
Improvvisamente ha lanciato un urlo, lunghissimo, spaventoso.
Poi è caduto giù. Sembrava morto.
Non avevamo coraggio di toccarlo.
Siamo stati immobili tutta la notte.
Quando è venuta l'alba abbiamo visto che era morto.
~~Ho giurato di non navigare più vicino~~
Davanti a noi c'era la costa indiana.
Ho giurato di non navigare più.

Le forme andavano via, erano piene.

Una notte eravamo tutti. Non c'era più vento, né stelle.

Una notte terribile, un errore.

Il capofila era il vicecomandante,

uno magro, spiritoso. Aveva la febbre.

Spesso di notte mi va, ce l'avevo con un fango che non conoscevo.

Ma non la conoscevo. Si agitava. Gli gridavo di smettere. Un fango

che non aveva la febbre. Non mangiava né beveva.

Quella notte guardavo giù dal soffitto. Io credevo di impazzire.

Ma non avevo gli occhi. L'avevo con il mio, non c'era niente.

Ma non aveva come gli altri, aveva.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Poi c'era lui. Sembravo morto.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Quando è venuta l'idea abbiamo visto che era morto.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Ma non avevo niente. La forza di sbarco a tempo.

Viene un momento, nella vita, che uno sente di stare oltrepassando la linea ~~di~~ d'ombra fra la giovinezza assoluta e la maturità. L'ho letto in un racconto di Conrad. Io quella notte ho sentito arrivare la linea d'ombra.

In quel mestiere avevo messo ^{quasi} tutti i miei sogni, ma non voglio più navigare.

Bella questa piuma. Di che uccello é?

D. HOFFMANN

L'ho trovata per terra dopo un sogno.

Non so più distinguere.

D. IL CANTINIERE

Secondo me lei é un ~~poeta~~ artista.

D. HOFFMANN

Tutti sono poeti. Tutti scrivono poesie.

D. CANTINIERE

Allora cosa le porto?

ha il canto -

Hoffmann risponde muovendo le labbra, ma senza emettere suono:

si ode il canto dell'uccello solitario:

viene una grande luce:

il Cantiniere/Marinaio guarda in alto e ~~si~~ intorno:

quando il canto é finito dice:

Viene un momento, nella vita, che uno sente di essere oltre passato in
una certa maniera, e allora si rivolge a Dio, e si rivolge a Dio
fatto in un momento di dolore. In quella notte ho sentito di essere

in linea d'aria.

In quel momento avevo a che fare con Dio, e non voglio dire
navigare.

Non è questa anima. Di che si tratta?

HORWARTH

L'ho trovata per terra dopo un anno.
Non so più distinguere.

CANTINIERE

Secondo me lei è un poeta.

HORWARTH

Tutti sono poeti. Tutti sono poeti.

CANTINIERE

Allora cosa fa poeta?

HORWARTH risponde: muovendo le labbra, un suono, un suono.

Ma che si sente dall'incanto solitario:

viene una grande luce:

il Cantiniero risponde: guarda in alto e non guardare indietro:

quando il canto è finito dice:

(CANTINIERE/MARINAIOx)

Chi cantava?

Hoffmann resta immobile guardando il Marinaio, come se fosse in un altro spazio: mostra paura:

in silenzio

JOHN HENRY HARRIS

1870

JOHN HENRY HARRIS

1870

VII. PALCOSCENICO DI TEATRO LIRICO

sul palcoscenico, che può essere anche in miniatura, c'è un personaggio con la maschera d'oro: assomiglia, a Hoffmann:

accanto a lui un altro personaggio, con un abito nero in coda di rondine: ^{nominato} ~~si potrebbe chiamarlo~~ Doctor Ypocrates;

Hoffmann, seduto, assiste alla scena seguente:

DICE DOCTOR YPOCRITES, cantando

Sotto questo luogo deputato
scendi poeta innamorato:
scendi senza aver paura
ti troverai in una festa pura.

si ode ridere, musica di mazurka:

scendi di mazurka

CANTA DOCTOR YPOCRITES

Non puoi mancare, poeta d'oro:
aggiungi la tua voce a
~~la tua voce manca in~~ questo coro.

CANTA IL POETA D'ORO

Io porto la luce con l'oro del viso
non all'inferno, ~~ma~~ solo in Paradiso.

una delle, e che non sono in un solo volume, ma in due.

Il primo volume è quello che si intitola "Biblioteca":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il secondo volume è quello che si intitola "Biblioteca di San Marco":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il terzo volume è quello che si intitola "Biblioteca di Venezia":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il quarto volume è quello che si intitola "Biblioteca di Padova":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il quinto volume è quello che si intitola "Biblioteca di Bologna":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il sesto volume è quello che si intitola "Biblioteca di Firenze":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il settimo volume è quello che si intitola "Biblioteca di Roma":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

Il ottavo volume è quello che si intitola "Biblioteca di Napoli":

contiene le opere di tutti i grandi scrittori, e in tutto sono 100.

CANTA
DICE

DOCTOR YPOCRITES

O malfidato e un po' terrorista
la gioia della festa non ti basta?

accusa

CANTA IL POETA D'ORO

Come ti conosco, ipocrita dottore:
ogni volta mi affascini di nuovo
ma di nuovo lo so mi dà dolore
ritrovarmi del diavolo nel covo.

CANTA DOCTOR YPOCRITES

Non temere. Risalirai. Lo sai.
Encora una volta prova, e poi mai
più ti proporrò di oltrepassare
la soglia oltre cui si può morire.

CANTA IL POETA D'ORO

Irresistibile é il tuo richiamo ambiguo:
la paura che mi tiene si dilegua.

E DOCTOR YPOCRITES

Vieni: come sempre ti precedo:
al ritorno stavolta sarai solo:
Ypocrites ti dona il tuo destino:
o stare morto o ritornare in volo.

1774
1775

DOCTOR YOUNG'S

O'Connell's and his friends
in the House of Commons
in the year 1847

THE HOUSE OF COMMONS

As the House of Commons
is the only body
in the United Kingdom
which has the power
of raising money
for the support
of the Government
it is of great importance
that the members
should be well informed
of the state of the
country and of the
views of the people
on the various subjects
which come before
them.

DOCTOR YOUNG'S

It is the duty of every
member of the House
to be well informed
of the state of the
country and of the
views of the people
on the various subjects
which come before
them.

THE HOUSE OF COMMONS

It is the duty of every
member of the House
to be well informed
of the state of the
country and of the
views of the people
on the various subjects
which come before
them.

DOCTOR YOUNG'S

It is the duty of every
member of the House
to be well informed
of the state of the
country and of the
views of the people
on the various subjects
which come before
them.

Doctor Ypocrites conduce per mano il poeta d'oro verso una botola:
vi scendono:

prima di sparire il poeta d'oro gira la ~~XX~~ testa, guarda Hoffmann, solleva per un istante la maschera:

Hoffmann dalla poltrona si tende: si guardano, sono simili:

Hoffmann alza lentamente la piuma di Iris:

anche il poeta d'oro estrae una piuma azzurra, e la mostra:

riabbassa la maschera, scompare:

si ode la musica della festa:

Hoffmann si alza, di corsa va alla botola, cerca di aprirla, non vi riesce:

viene una gran luce da un lato dello spazio;

Doctor: I have examined your child and found that he is suffering from a severe case of measles.

vi accendano:

prima di entrare in contatto con altri bambini, e che si mantenga in casa, e che si eviti ogni

vi non un istante in presenza:

Hoffmann della polmonite di tendenza tubercolare, come risulta:

Hoffmann alla nascita, e prima di lui:

anche la parte di loro che non viene curata, e la malattia:

rischiare la vita, e per:

si che in tutto, dalla nascita:

Hoffmann di altri, e che si eviti ogni contatto con altri bambini, e che si eviti ogni

rischio:

vanno una gran parte di un lato della malattia:

APPARIZIONE DELLA

VIII. ~~LA~~ STATUA CON LA MASCHERA IN MANO

dolce musica di viola:

nella ~~spessa~~ luce appare una figura di donna, vestita in modo antico,

lungo abito chiaro:

sta su un piedistallo, davanti a cui é una scala stupenda:

tiene, la figura, una maschera d'oro ~~po~~ discosta dal viso:

la maschera della donna ha le ~~fuivwvzx~~ forme del suo volto:

guarda Hoffmann:

Hoffmann sale la scala, col viso girato, abbacinato dalla maschera:

prende per mano la donna e scendono insieme: non la guarda:

si ode il canto dell'uccello solitario:

sull'ultimo scalino Hoffmann si gira:

la donna si copre il viso con la maschera:

il piedistallo e la scala sprofondano:

mentre sta per sparire, Hoffmann si aggrappa al bordo della fossa, rima-

ne appeso:

della donna si vede soltanto il capo:

VIII. La statua con la maschera in mano

colle statue di viale:

nella gran luce sempre unificata di giorno, vestita in modo serio,

lungo ed o chiaro:

con un'abitazione, davanti a cui è una bella terrazza:

stare, la figura, una maschera, loro sono i ricordi del viso:

la statua della donna in la maschera forse di la volta:

grande Hofmann:

Hofmann a la la volta, col viso aperto, al centro della terrazza:

grande statua in bronzo e ferro in un'atmosfera non la grande:

di che il certo è l'immagine scolpita:

colle statue della Hofmann di viale:

la donna di fronte al viso e in la maschera:

il grande viso e la scultura scolpita:

mentre che per sempre, Hofmann di la volta della terrazza, una-

VIII. La statua con la maschera in mano

ne sono:

della donna di vede scolpita al centro:

Hoffmann con fatica tenta di riemergere:

muia.

Hoffmann on Justice Dept. of Germany:

IX. IL CAVALIERE DELLA TARTARUGA

viene avanti (traballa) un ciccione, piccolo, nudo,

a cavallo di una tartaruga:

fanno il giro della fossa da cui emerge Hoffmann:

~~La donna è sparita sotto:~~

ANTA CAVALIERE DELLA TARTARUGA

(canta: ogni tanto scorreggia, lancia gridi, urli: è allegro: la canzone
è molto musicata)

La salute sia con te:

torna su: sottoterra chi ci va

tornerà? Da là sotto ora ritorna

con le corna: ohilà! ohilà!

Alla festa è invitato

chi ritorna dal passato:

mangia balla ridi caca

qui la vita mai si placa. He!

Chi va sotto e torna su

LA CIVILTÀ DELLA TARANTOLA

viene avvertita (tarantolismo) e
a curarla si usa la tarantola
che si mangia bollita con
~~la tarantola~~

LA CIVILTÀ DELLA TARANTOLA

(canta: o mi tanto no tene, tanta gente, tanta gente, tanta gente)

(canta: tanta gente)

in tutto il mondo

sono tutti e tutti

comunque? La gente è tutta

con la gente: ohi ohi!

Alta è la gente

che è tutta la gente

che è tutta la gente

che è tutta la gente.

Da un lato e tutto il

è come l'ombra, come l'onda,
profonda, leggera, mortale,
balla, ballare, mangia, caca! He!

Hoffmann finalmente è fuori dalla fossa:

si mette a ballare davanti ~~al~~ al cavaliere della tartaruga:
poi balla con lui, prendendolo per mano:

la donna dalla maschera d'oro finisce di sparire:

Hoffmann e ~~il~~ il cavaliere della tartaruga cantano insieme ballando:

La salute sia con te:
torna su: sottoterra chi ci va
tornerà? Da là sotto ora ritorna
con le corna? Ohilà! Ohilà!

ma si fermano perché viene un'apparizione:

... come l'ordine, come l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

... l'ordine, l'ordine, l'ordine

X. IL CAVALLO ALATO

appare in cielo il cavallo alato, sopra un praticabile, o una loggia:

ha le ali d'oro:

sul cavallo c'è la donna con la maschera d'oro (quanto oro!):

DICE HOFFMANN

Una volta, quando ero bambino,

nel cielo ~~avviso~~ di Norimberga, la mia città,

è apparso un cavallo alato.

Aveva le ali d'oro: a guardarlo

abbiamo rischiato la vita, per i raggi riflessi.

DICE CAVALIERE DELLA TARTARUGA

Non avere paura delle macchine sceniche.

Era un sogno, uno spettacolo.

Qui siamo tutti macchine sceniche.

Norimberga è la città dei giocattoli?

HOFFMANN

Io non sono una macchina scenica.

appare in cielo il cavallo alato, sopra un praticabile, o una loggia
ha le ali d'oro:
il cavallo che la forma con la manichetta d'oro (cavallo d'oro):

HOMERUS

Una volta, quando ero bambino,
nel cielo sopra di Norimberga, la città:
è apparso un cavallo alato.
Aveva le ali d'oro: sembrava
spiccare il volo in vista, per i reati di allora.

CANTARE D'UNA FANTASIA

Per avere un cavallo alato
che un giorno, una volta solo.

APPARE IN CIELO IL CAVALLO ALATO SOPRA UN PRACTICABILE O UNA LOGGIA

Norimberga è la città dei cavallieri.

HOMERUS

X. IL CAVALLO ALATO in ordine alfabetico.

DICE " CAVALIERE DELLA TARTARUGA

Sei un attore, come il tuo sosia con la maschera d'oro.

Poco fa hai rischiato di morire.

DICE HOFFMANN

Come attore, come poeta o come uomo?

si ode il canto dell'uccello solitario:

la donna si stacca la maschera d'oro dal viso:

DICE DONNA CON LA MASCHERA D'ORO

Figlio, caro, non vuoi salire?

Non torni a volare con tua madre?

DICE CAVALIERE DELLA TARTARUGA, sottovoce

Non ascoltarla, moriresti.

DICE HOFFMANN

Voglio parlare con lei. So che mi può uccidere.

Ma devo affrontarla.

Hoffmann si avvia verso il cavallo alato, che scende per caricarlo:

il cavaliere della tartaruga, alle spalle, gli si avventa contro e sta

per travolgerlo:

GAVILIERE DELLA TARTAGUA

Sei un storo, come il tuo socio con la maschera d'oro.

Foro se hai risentito di morire.

HORZMAN

Come storo, come posto o come uomo?

si che il canto dell'uccello coltissimo:

in forma di storo la maschera d'oro del viso:

DONNA CON LA MASCHERA D'ORO

Figlio, come, non vuoi morire?

Non fermi a volare con tua madre?

GAVILIERE DELLA TARTAGUA, confuso

Non accoltarla, orizzontale.

HORZMAN

Voglio parlare con lei. So che tu ne mediteri.

La devo ascoltare.

Il cavaliere si avvicina verso il cavallo alato, che scende per un fianco:

Il cavaliere della tartaruga, alle spalle, gli fa avvenire con la spada e sta

con il cavallo:

Hoffmann scatta di lato e lo evita:

il cavaliere della tartaruga (ciccione e nano) rotola per terra:

DICE

HOFFMANN

Dunque anche tu mi volevi tuo prigioniero.

La mia decisione ti ha svelato, falso Dioniso, cacca, ciccia, pappa, trippa, frattaglia, budello. Falso come la scena.

Mi hai salvato, ma per uccidermi.

Ora posso anche volare con il cavallo ~~alato~~ alato.

sale sul cavallo, accanto alla ~~donna~~ donna, che prova a coprirgli il viso con la maschera d'oro (basta con tutto quest'oro!):

ma ~~Karax~~ Hoffmann (astuto) rifiuta la maschera:

restano uno di fronte all'altro a viso scoperto:

il cavallo apre le ali: volano:

Hofmann detto di lato e lo evita:

Il cavaliere della sinistra (clicca e non) tocca per terra:

HOFMANN

Il cavaliere della sinistra tocca per terra.

La mia decisione di non rivelare, falso, diritto, e non, clicca, tocca,

il cavaliere della sinistra, tocca per terra.

Il cavaliere della sinistra.

Il cavaliere della sinistra tocca per terra.

Il cavaliere della sinistra, tocca per terra, che prova a correre il viso

con la macchina (oro) tocca per terra (oro):

Il cavaliere della sinistra (oro) tocca per terra:

Il cavaliere della sinistra tocca per terra:

Il cavaliere della sinistra:

XI. VOLO SOPRA IL GIARDINO, CON TEMPESTA

in basso la tartaruga rovesciata muove le zampe:

Dioniso si sposta, seguendo i movimenti del cavallo alato:

fa il buffone; grida; mostra i pugni:

DICE LA DONNA

Guarda, Hoffmann. Ecco il giardino del paradiso. L'eden.

Ti porterò là, per sempre.

DICE HOFFMANN

Che meraviglia. (Preoccupato). Perché per sempre?

DICE LA DONNA

Nessuno desidera venir via dal paradiso, il meraviglioso giardino.

D. HOFFMANN

Sì, la felicità. Nessuno vuole perderla.

si ~~odono~~ dei tuoni:

D. LA DONNA

Vedi: ecco i 4 fiumi: Amore, Odio, Memoria e Oblio.

Quello é il lago che porta al centro della terra.

II. VOMI SOIA ILLIACHIC, CON VERTI...

in banca la...
Dipinto di...
in il...

LA DONNA

Guarda, Hermann, ecco la...
Il portatore...

HOTELIER

Una meraviglia... (Trocen...)

LA DONNA

Memoria del...
Hermann...

HOTELIER

Si, la...

in ogni...

LA DONNA

Vedi: ecco...
Questo è il...

Là é l'albero che ha dato origine a tutti gli alberi.

Quello é il palazzo abitato dal primo re, e poi da tutti i re che si sono succeduti fino ad ora.

Quel luogo che sembra un labirinto é il cuore del mondo alla rovescia, dove é ignota la fatica e la morte ~~o~~ diventa vita.

Per entrare nel giardino e non venire accecato devi coprirti con la maschera d'oro.

aumenta il temporale:

il cavallo si impaurisce:

D. LA DONNA, al cavallo

Via! Via! Non fermarti!

il temporale é fortissimo:

il cavallo é molto impaurito, imbizzarrito:

lampi, tuoni, buio:

Hoffmann é tranquillo:

D. HOFFMANN, alla donna

Se il cavallo ha paura, calmalo.

Non vuole portarci in paradiso.

Il è l'idea che non ha dato origine a tutto gli altri.

La vita è il risultato di un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

La vita è un processo che si svolge in un certo modo.

E' più potente di te.

D. LA DONNA

Tu sei, che non vuoi entrare.

Hai scatenato la tempesta. Lasciati sognare.

Lasciati portare dalle macchine sceniche.

esce una fiammata dalla pancia del cavallo, che piano piano, come sgonfiato
cala giù:

la Donna fugge via:

anche Dioniso é fuggito:

il cavallo sembra rotto:

Hoffmann scende:

si guarda intorno:

piano piano viene una grande luce azzurra:

Il più grande è...

LA DONNA

In lei, che non vuol entrare.

Il è entrato in te, e te ha...

La donna è una macchina...

con una macchina alla mano, che tiene...

colle...

La donna è una...

anche Dio è...

il cavallo...

Hoffmann...

si grande...

più grande viene una grande...

XII. ATTRAVERSAMENTO DEL PARADISO

la tempesta si é calmata:

appare Iris - ha grandi ali:

le sue braccia sono le ali:

D. IRIS

Seguimi. Attraversiamo il Paradiso.

Racconta quello che vedi. Non avere paura.

camminano per mano:

DICE HOFFMANN ~~RACCONTA~~

Vedo ombre luminose, alcune che volano, altre che cadono ripetutamente. Molte ~~sembrano~~^{sono} affaticate. Là un gruppo sembra impaurito. Vedo un enorme ragno - sembra un ragno - succhia le ombre. Là alcuni stanno sparendo nel lago che porta al centro della terra. Nessuno accorre. Lucertole, o caimani, o serpenti, inseguono altre ombre. Quanti serpenti. Iris! Iris! Ho paura. E' questo il Paradiso?

D. IRIS

Il passaggio é molto pericoloso. Quello che descrivi é la verità.

Se non continui a descrivere, morirai.

D. HOFFMANN

Ho paura.

D. IRIS

Racconta quello che vedi! Non fermarti!

D. HOFFMANN

Il lago é una palude. Quanti pesci morti. Sento l'odore di putrefazione. Molte ombre stanno abbracciate, con paura, aggredite dai serpenti. Vedo molti uccelli, hanno il becco da rapaci, si lanciano sulle ombre, le dilanano. Le ombre si riaccostano - sono cieche! I quattro fiumi sono pieni di mostri, vedo le suame, le chele, le schiene rostrate: lottano, si colpiscono: é tutto sangue l'acqua dei 4 fiumi. Oh! Non é possibile uscire dal giardino, i fiumi chiudono il Paradiso da ogni lato.

D. IRIS

Attento Hoffmann: questo é il punto in cui puoi morire. Adesso nessuno ti può aiutare, tranne te stesso. Abbi fede in te, continua a raccontare!

si odono le musiche del canto di Iris e del canto dell'uccello solitario:

D. HOFFMANN

Il cielo é da ogni parte scuro. Un enorme serpente, o drago, avvolge l'albero della vita, lo scuote. Ecco, lo sta abbattendo. L'albero si piega, ma

de non continet a baschivere, mortali.

1. HONORABILIS

No parva,

1.11.11

Respectu vestro uno verum honorabilis.

2. HONORABILIS

Il lano è una grande, vultu poci mortu, onto l'obere di intralicio-
no. Morte oltre stano abbasche, con cura, e melle dal sergenti.
Vedo molti vcelli, hanno il beco de rapaci, et l'andano sulle orbe,
le d'altano. Le orbe et d'altano - sono et d'altano et d'altano
sono et d'altano, vno le orbe, le orbe, le orbe et d'altano:
tano, et d'altano: è tutto melle l'orbe et d'altano. Ombra è melle
che melle et d'altano, et d'altano et d'altano et d'altano.

1.11.11

Atta melle melle et d'altano et d'altano et d'altano et d'altano
et d'altano et d'altano et d'altano et d'altano et d'altano et d'altano

3. HONORABILIS

Il lano è una grande, vultu poci mortu, onto l'obere di intralicio-
no. Morte oltre stano abbasche, con cura, e melle dal sergenti.

resiste, si difende. E' vivo, si difende. Colpisce il drago coi rami. Il drago sanguina. L'albero colpisce, ma perde sangue. Il drago si scaglia di nuovo, stringe l'albero, lo sta sradicando. Ma l'albero si gonfia - e colpisce ancora coi rami. Il drago deve abbandonare la stretta - é colpito, sanguina, indietreggia, fugge via perdendo sangue. Le ombre guardano. Ci guardano! Oh, Iris, siamo fuori dal Paradiso.

Non c'è più niente. Dove siamo? Iris! Iris!

Hoffmann é solo in una grande radura erbosa:

XIII. APPARIZIONE DEL DIO HERMES E RITORNO INASPETTATO DI DIONISO

in mezzo alla radura color verde smeraldo

sorge un'acqua azzurra:

Hoffmann

~~HERMES~~ si avvicina, e ascolta il leggero mormorio dell'acqua:

attraverso l'acqua improvvisamente vede un figura bianca emergere, e
apparire:

la figura, vestita di bianco, ha in mano un bastoncino d'oro:

ha gli occhi splendenti, profondi, azzurri, ironici: piccole ali ai piedi:

Hoffmann sembra affascinato:

^{D.}
~~HERMES~~ LA FIGURA

Non ti sei ancora accorto di niente?

D. HOFFMANN

Chi sei?

^{E.}
~~HERMES~~ LA FIGURA

Un dio. Non ti sei accorto di niente?

D. HOFFMANN

No.

^{D.}
~~HERMES~~ LA FIGURA

Toccati le spalle.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

IN THE YEAR 1910

BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

CHICAGO

HOFFMANN(si tocca)

Le piume. E' un sogno?

~~HERMES~~ ^{D.} LA FIGURA

E' probabile. Lo capirai presto.

D. HOFFMANN

Chi sei? Quale dio?

D. ^{D.} LA FIGURA
~~HERMES~~, sorridendo

Lo sai.

D. HOFFMANN

Mi sembra di guardarmi in uno specchio.

D. ~~HERMES~~ LA FIGURA

Forse é così. Guardati.

sorride: é molto luminoso:

D. HOFFMANN

Hermes.

D. HERMES

Hai detto il nome. Non ripeterlo.

E HOFFMANN

Ti aspettavo. I poeti a volte incontrano gli dei.

Li fanno nascere, vivere e morire.

HOMININ (Hominid)

In time, it is known?

It is known

In time, it is known.

HOMININ

It is known

HOMININ, Hominid

In time

HOMININ

In time, it is known

HOMININ

In time, it is known.

HOMININ: Hominid

HOMININ

HOMININ

HOMININ

In time, it is known.

HOMININ

In time, it is known.

In time, it is known.

Non speravo più di trovarti.

Luce del vento, segreto dei misteri,

ombra della luce, suono del silenzio,

riso della tristezza, moto del sogno,

lady delle immagini notturne, scherzatore degli incubi,
~~ma creatura e non creatore, artigiano sublime,~~

predatore
buffone, ~~pesatore~~ d'anime e loro guida:

ti aspettavo, o maschera divina. Solo ora ho potuto immaginarti:

vieni, guidami, ti conduco, portami.

si ode il canto dell'uccello solitario:

Hermes prende per mano Hoffmann e lo conduce attraverso il prato:

si odono le due voci lontane:

D.

~~D.~~ HERMES

Vuoi sapere dove andiamo?

D. HOFFMANN

No.

D. HERMES

Hai imparato molto.

Adesso sai che non puoi diventare dio. Che nessuno lo può.

Hai rischiato la vita.

Non sono più di trent'anni.

Una del vento, parte del tempo,

oltre della luce, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

una del tempo, sono del tempo,

D. HOFFMANN

Gli dei si annidano dentro gli uomini.

D. HERMES

Senza gli uomini gli dei non esistono.

Ma gli uomini non possono diventare dei.

Da soli non possono.

D. HOFFMANN

Svelami ancora i tuoi misteri.

ED HERMES

Sono molti. Ne puoi conoscere pochi. Anche quei pochi ti sfuggono.

una luce crescente illumina il prato, come se il sole si avvicinasse:

D. HOFFMANN

O sfuggente, fuggitivo, ironico, ritornante:

come sono piccole le tue ali di fronte alle mie perdute:

continua a svelarmi i tuoi segreti.

D. HERMES

Il sogno sta per finire. I segreti li sai.

Usa quello che sai. Il resto, per te, è ancora da immaginare.

D. HOFFMANN

Parlami ancora, ~~sviluppa~~ mio dio.

HOTELMAN

...mi ha detto che non c'è.

HOTELMAN

...non c'è.

...non c'è.

...non c'è.

HOTELMAN

...non c'è.

HOTELMAN

...non c'è.

...non c'è.

HOTELMAN

...non c'è.

...non c'è.

...non c'è.

HOTELMAN

...non c'è.

...non c'è.

HOTELMAN

...non c'è.

ED HERMES

Non restare sempre in volo. Impara a sparire.

Coltiva l'arte della fuga, senza egoismo.

Il tuo canto fa parte dell'armonia divina.

Non permettere che venga interrotto.

Nasconditi.

Se saprai sparire senza tradirti, potrai vivere.

Rinuncia alla seduzione del mostrarti.

Se non sarai esposto, potrai cantare senza venire colpito.

Migliaia di cacciatori cercano gli uccelli.

Soprattutto gli uccelli della tua specie.

si ode un piccolo galoppo:

compare Dioniso sulla tartaruga:

urla, ~~canta~~, ride, peta, ~~canta~~ fi:

(DIONISO SULLA TARTARUGA (CAVALIERE DELLA TARTARUGA))

Chi va sotto e torna su

é come l'ombra, come l'onda,

profondo, leggero, mortale,

balla, ballare, mangiare, cacare! He!

Non restano sempre in volo. L'acqua è pesante.
 Coltiva l'arte della fuga, senza egoismo.
 Il tuo canto fa parte dell'armonia divina.
 Non permettere che venga interrotto.
 Inconosciti.
 Se ormai agitare senza freni, potrai vivere.
 Ritornate alle seduzioni del momento.
 Se non c'è un esposto, potrà entrare senza venire colpito.
 Inizia in un esecutore come gli uccelli.
 Soprattutto gli uccelli della tua specie.

si che un piccolo gruppo:
 compare Dioniso sulla terra:
 una, canta, ride, petto...

(CANTO ALLA DIONISIA (CANTO ALLA TERRA))

Chi va sotto e torna su
 è come l'ombra, come l'onda,
 profondo, leggero, mortale,
 della, ballare, m'infere, o corse!

Hoffmann l'osserva:

Dioniso gira in tondo, cavalcando:

2. DIONISO SULLA TARTARUGA (CAVALIERE DELLA TARTARUGA)

La salute sia con te:

torna su: sottoterra chi ci va

tornerà? Da là sotto ora ritorna

con le ali? Ohilà! Ohilà!

si butta contro Hoffmann, che improvvisamente spiega le ali:

Hermes aggancia Hoffmann a una corda che scende dall'alto:

o fascino delle macchine sceniche!

Dioniso si ferma a guardare incantato Hoffmann che riprende a volare:

Hermes correndo lievemente sulla punta dei piedi sparisce:

si ode il canto dell'uccello solitario, insieme al canto di Iris:

colpi d'arma da fuoco:

Dioniso fugge via, guardandosi intorno con spavento:

illuminato, in alto, resta solo Hoffmann, sospeso, sparisce verso l'ombra

in alto:

si copre il viso con la maschera d'oro, che estrae dal proprio corpo:

Hoffmann lo osserva:

Da vicino, per lo spazio, e volando:

DIVISO SULLA TAVOLA (CAVALIERE E MA TAVOLA)

in basso tra per:

forma di: scottatura con di vo

forma? Da in sotto era ritorna

con la ALTERNANZA!

di tutta contro Hoffmann, che improvvisamente spiega le sue:

Hoffmann spiega Hoffmann a una certa che scende dalla:

e fascino delle macchine scendano:

Di tanto di tanto a guardare indietro Hoffmann che riprende a volare:

Hoffmann continua il movimento sulla punta dei piedi scendano:

si che il canto dell'uccello solitario, insieme al canto di tanto:

colpi d'arma da fuoco:

Di tanto si legge via, guardandosi intorno con gravante:

illuminato, in alto, resta solo Hoffmann, coperto, apparso verso l'ombra

in alto:

si corre il viso con la maschera d'oro, che entra e dal proprio corso:

XIV. IRIS E HOFFMANN

Iris e Hoffmann senza il costume da messaggera divina e da uccello, senza ali:

i costumi stanno appesi a una colonna:

~~si sentono~~ ^{odono} passare automobili, non fortissimi i motori:

Hoffmann ha in mano dei fogli:

D. IRIS

Hai scritto un poema bellissimo, ~~ma~~ un racconto.

Davvero tutto quello che racconti ti é capitato?

D. HOFFMANN

Iris ~~mi~~, sono felice.

D. IRIS

Non é possibile metterlo in scena, secondo me.

Tutte quelle macchine.

Non troverai un teatro ^{che accetti} ~~capace~~ di costruirle.

Come potrai far crescere le piume al protagonista?

E far volare il cavallo?

D. HOFFMANN

Vedere, o suggerire?

lira e Notte alta senza il costume, da nascondere l'una e da rivelare,

come ella:

i costumi stanno sopra e una colonna:

ai costumi passare automobili, non fortissima a notte:

Notte alta in un modo del tutto:

IRIS

Ha scritto un poema bellissimo, nessun racconto.

Devo dire tutto quello che racconto ti è esistito?

NOTTE ALTA

Lira alta, sono felice.

IRIS

Non è possibile mettere in scena, secondo me.

Tutte quelle macchine.

Non troverai un teatro capace di costruirle.

Come potrà far conoscere la parte di protagonista?

Il far vedere il costume?

NOTTE ALTA

Vedere, o no?

Immagine, o suo sogno?

Un segno per una visione, o tutta la visione?

Chi vede le apparizioni, che ~~xxxxxxx~~ segnali ha avuto?

La visione, forse, é un sogno interno.

C'è bisogno delle macchine sceniche?

Forse sì, per il piacere di costruirle.

O per sognare dentro la loro armonia.

Hai mai indossato un costume?

Prova.

Iris indossa le ali, aiutata da Hoffmann: grande luce:
anche Hoffmann indossa le ali:

D. HOFFMANN

Attenta Iris.

Ti voglio mostrare come si mette in scena la commedia del poeta d'oro.

indossa la maschera d'oro: splende:

D. (HOFFMANN / E REKTA

Dice il racconto: gente

la nostra visione su un teatro di volo

EGG EXTRA STRONG 33 EXTRA STRONG

Il n'est pas, n'est-ce pas?

Un homme par une vision, et toute la vision?

Qui voit la sensation, que nous pouvons dire? Les autres?

La vision, force, à un autre instant.

C'est presque de la machine à vapeur.

Force est, par la puissance de construction.

Il per se faire sentir la force humaine.

Est-ce un homme ou un costume?

Il n'y a.

Il n'est pas de la machine à vapeur, grande force:

est-ce un homme ou un costume?

Il n'y a.

Il n'y a.

Il n'est pas de la machine à vapeur, grande force:

est-ce un homme ou un costume?

Il n'y a.

Il n'y a.

Il n'est pas de la machine à vapeur, grande force:

ora si apre. Con poche maschere
e molte macchine sceniche
come piaceva ai registi dell'età dell'oro
costruiremo davanti agli sguardi
il sole, la luna, la terra
e gli antichi Dei come apparvero
nel corpo dei poeti sacerdoti
e nel magma delle lingue umane;
mescolando il basso e il sublime,
il riso e il pianto, apriti
mio tenero teatro, mio amore, mia vita.

Iris ascolta accanto a Hoffmann, che rimane in silenzio:

Iris gli va a togliere la maschera e lo bacia:

nessuno vorrebbe incrinare la tenerezza del bacio sublime

di Hoffmann e Iris:

neppure l'autore della commedia, o racconto,

Giuliano Scabia,

che qui rimane affascinato e innamorato

delle evocate visioni

e resta ad aspettare il ripetersi, o rinnovarsi

della Commedia dal poeta d'oro.

~~sopra il tetto vapante, o altrove.~~

FINE

CHIASTHONG MOEYI PA STHONKONG

Belia Centre in 51 years ago

TIME